

Кымсугансан

금수강산

№ 4 (351)

109 год чучхе (2020)

 ISSN 1727—9070

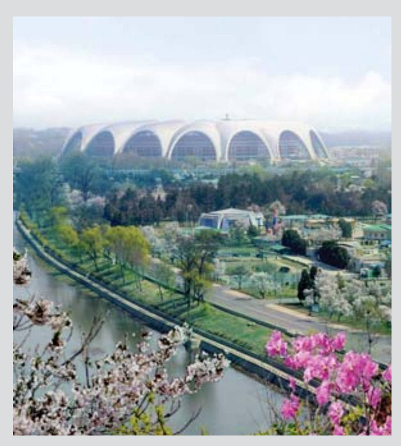
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ



«Тольгавибо»

В ясный весенний день члены семьи Чвэ Чон Гука из 30-й соседской группы «инминбан» квартала Мунсин-1 в Тондэвонском районе города Пхеньяна в красивом национальном наряде развлекаются весело национальной игрой в «тольгавибо *(камень, ножницы, платок)*».

Ким Сон Чхор.
(2019 г.)



Вид острова Рынра с сопки Моран.

Под редакцией Чвэ Ын Хёка.



СОДЕРЖАНИЕ


15


27

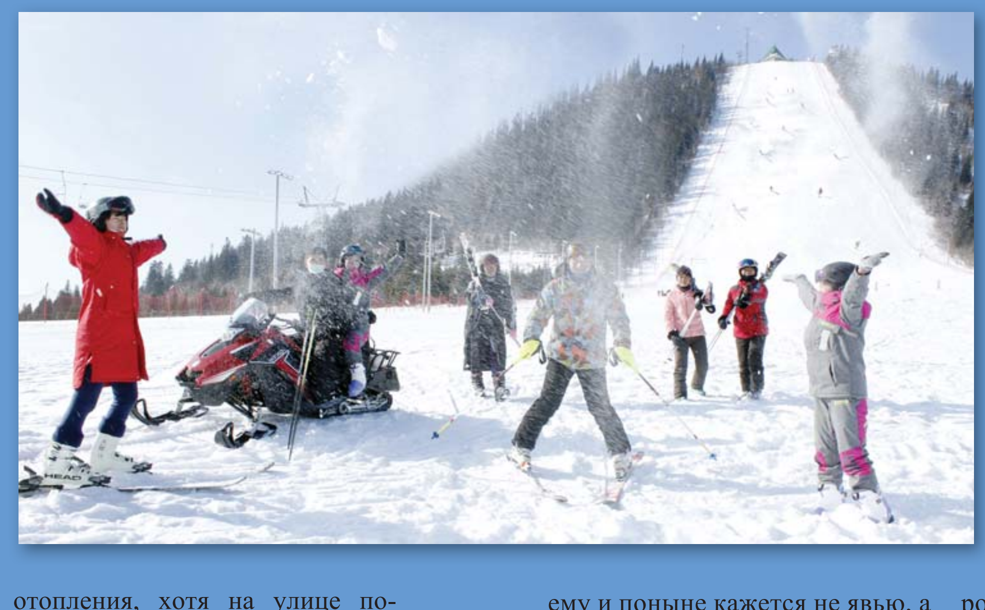

33


41


45


51

Первый под небом город



Недавно я прибыл в город Самчжиён на поезде, курсирующем с октября прошлого года между городами Хесан и Самчжиён.

При виде неузнаваемо перестроенного горного города у подножия горы Пэкту, которую все наши соотечественники называют горой-родоначальницей нашей страны, обрадовались все пассажиры.

Мой попутчик Чвэ Чхоль Сам из 25-й «инминбан» в квартале Сонху города Хесана в провинции Рянган с волнением сказал:

«В этом году я уже трижды посещаю неузнаваемо преобразованный город Самчжиён. Ведь при первом и втором посещении я не успел осмотреть все в нем. Мой сын получил новую прекрасную квартиру. Здесь земля, говорят, состоит из пемзового песка, и в прошлом крестьяне более тревожились о возведении дома, чем о подсечном земледелии».

Я вместе с ним пошел в 16-этажный дом на улице Потнаму, где живет его сын. Здесь принято строить жилые дома не выше 3 этажей, но силой современной техники были построены многоэтажные дома.

И я с радостью вошел в квартиру № 1 на 14-м этаже. В ней было тепло от электрического отопления, хотя на улице по-прежнему стоял характерный на севере мороз, а холодный ветер поднимал снежную пыль.

Хозяин квартиры, показывая мне разные комнаты, сказал, что ему и поныне кажется не явью, а сном то, что он получил бесплатно комфортабельную квартиру с разной мебелью и водонагревателем в умывальной. Я вместе с ним вышел на балкон, с которого увидел и невольно восхитился необычайной панорамой города.

Перед моими глазами предстали отменный Пэктусанский объединенный музей в виде горы Пэкту, современный Самчжиёнский завод голубичных прохладительных напитков, многоцелевая общая выставка, современные бани «Миллимвон» и «Чхончживон», Самчжиёнская городская





народная больница с новейшим медицинским оборудованием и Самчжиёнская городская научно-техническая библиотека. Виднелись оздоровительный центр с бассейном и лёссовой сауной, декорированной агатом, начальная и полная средняя школы с многофункциональными классами, спортзалом и покрытой искусственным дерном спортплощадкой. Прекрасны были с виду рестораны «Макколли», «Онбан» и «Шашлычная», магазин спортинвентаря, магазин учебных принадлежностей, снабженческий пункт «Родниковая вода», разная сервисная сеть, гостиницы и др.

Как сказал попутчик Чвэ Чхоль Сам, трудно было бы за несколько дней осмотреть гордящиеся современной цивилизацией все архитектурные творения на воспитательном, торгово-сервисном или туристическом участке и участке жилых домов.

И я с интересом влился в поток шагавших по улице Чхонбон туристов. Оказалось, они из города Пхёнсон провинции Южный Пхёньан и города Нампхо проехали почти 800 км до города Самчжиён.

Туристы наперебой снимали сотовым телефоном или фотоаппаратом разные жилые дома в округлой и террасной форме, в виде паруса и с садиком. Затем они осмотрели фестиваль ледяных скульптур и музыки, зверинец с вольерами, пункт проката горных велосипедов, открытый спортивный парк, экологический и сельскохозяйственный опытный участок, где можно своими руками рассевать семена и убирать урожай зерновых, находясь в ночлеге со столовой















самообслуживания.

В общем доме развлечений парни и девушки, будто бы погрузившись в детский мир, играли на разных автоматах видеоигр. Парни управляли легковушкой на 3-D игровом автомате, стройные девушки играли в удары молотом, а дети качались на инерционном устройстве.

В Пегэбонском горнолыжном комплексе на высоте 1621 м над уровнем моря многие люди в цветном комбинезоне катались на лыжах по трассе, в том числе горнолыжной, туристической, на дистанцию и низкой сложности, а на снегоходах – по специальной трассе.

При встрече со мной член обслуги Пэк Хян Сим, говоря, что весьма интересно кататься на лыжах по иллюминированной трассе, любуясь ночной панорамой города, продолжила:

«Не только горожане, но и все посетители говорят, что наш город вызывает зависть у многих людей. Увидев, что обычные люди запросто наслаждаются благами современной цивилизации, они испытывают чувство гордости. Чтобы не забыть заботу государства, они совершают походы по местам революционной и боевой славы в районе гор Пэкту, следуя по стопам ветеранов антияпонской революции».

Казалось, от новых чудесных перемен в городе Самчжиёне – первом под небом городе, тихо шумят и радуются вокруг даже и лиственницы как очевидицы истории.

Хон Чон Хёк.
Фото автора (первая декада января 2020 г.).

Секрет повышения качества продукции



Регулярно проводят научно-технические занятия.

Сейчас во всех уголках нашей Родины царит страсть к творчеству.

Такая атмосфера стоит и на Самчжиёнской фабрике по производству картофельной муки. В последнее время она широко известна в стране увеличением производства качественной картофельной муки.

Фабрика, расположенная у подножия горы Пхотхэ в городе Самчжиёне провинции Рянган, небольшая, но имеет необычайно большие производственные мощности.

Большинство персонала этой фабрики составляют молодые люди в возрасте от 20 до 40 лет, а в центре ее эксплуатации стоят выпускники вузов. Стремясь к прогрессу, они с исследовательским пылом прилагают все силы к техническому новаторству, чтобы повысить производственные мощности фабрики, где создана энергосберегающая интеграционная система производства.

Они каждый день после своей смены, собравшись в кабинете распространения достижений науки и техники, страстно обсуждают технико-деловые вопросы, встающие в производстве. А это стало у них неизменной привычкой.

И в последнее время коллектив фабрики, соединив свои знания и силы, внес десятки ценных рацпредложений. К ним относятся составление новой программы регулирования процесса снятия кожуры с картофеля, изготовление нового лезвия резальной машины, изготовление собирателя картофельной муки и др., позволяющие каждый год расширять производство и улучшать качество продукции.

Картофель можно увидеть везде, в любой стране производят много картофельной муки, но с течением времени все повышается спрос на самчжиёнскую картофельную муку.

Кулинарка столовой «Деликатесы из картофеля» в городе Самчжиёне Ким Хян Ми сказала:

«Картофель известен в мире









В аналитическом кабинете.

продуктом долголетия, но пища из его муки более вкусная и питательная. К тому же, картофель в высокогорной местности, окруженной дебрями дикой тайги, имеет особый вкус. И не зря у клиентов наиболее популярна пища из местной картофельной муки, включая питательную крупу, куксу *(лапша)*, блины, квабэги *(фри),* сонпхён *(паровой хлебец с начинкой)* и печенье».

Сегодня начальство и рабочие Самчжиёнской фабрики по производству картофельной муки любят песню «Помчимся в будущее!», в которой поется, что, мол, у нас нет недостижимой цели. В ней отражается их стремление, фронтальным прорывом преодолев все препоны, прогрессом техники гарантировать светлое будущее своей фабрики.

Чо Сон Ир.
Фото автора (первая декада января 2020 г.).



Разные популярные оздоровительные блюда из картофельной муки.





Великий вождь Ким Ир Сен руководит на месте работой Комдокского рудника *(апрель 1961 г.)*.

История великих перемен на комдокской земле

Комдокское горнодобывающее объединение, где рудники имеют богатые залежи свинца и цинка, – это колоссальная в нашей стране база для производства руд цветных металлов.

В нем модернизировали материально-техническую основу и, ежегодно производя более 10 млн. тонн руд свинца и цинка, вносят вклад в дело развития народного хозяйства и повышения уровня жизни народа.

Большая роль объединения в деле развития экономики страны немыслима в отрыве от испытанного руководства вождей.

Великий вождь Ким Ир Сен 5 апреля 50 года чучхе *(1961)* при первой деловой поездке в это предприятие посетил сначала место добычи руд в забоях и, пожимая заскорузлые руки горняков и начальства, поздравил их с трудовыми успехами. Поднимаясь по крутой дороге на перевал, он озарил пути к развитию предприятия, наметил место для строительства новой обогатительной фабрики и решил разные вопросы, связанные с жизнью горняков и обеспечением сжатого воздуха соответственно продвижению забоев на далекое расстояние.

Вождь и впоследствии для развития объединения наметил путь к осуществлению его модернизации. В результате, в нем за короткий срок построили много шахт и обогатительную фабрику № 2, повысили уровень механизации горного дела и, досрочно, на 2 года раньше, выполнили производственное задание первого семилетнего плана.

В объединении запечатлены также и следы руководства Полководца Ким Чен Ира работой на месте.

Он посетил объединение 1 июля 64 года чучхе *(1975)*. Говоря, что, мол, надо спуститься на места работы горняков, хотя путь туда далекий и трудный, если мы, приехав сюда, не пойдем к ним в забои и вернемся, то они будут сожалеть, он спустился в забой в пассажирской вагонетке для перевозки горняков.

Затем он, поднявшись на вершину крутой горы, дал программные указания о сооружении крупного ленточного конвейера, транспортирующего руды на большое расстояние, о комплексной модернизации горных работ и др., чтобы добиться перелома в текущем и перспективном производстве и развитии горнодобывающей промышленности.

Этот рассказ о его самоотверженности во имя горняков и сегодня передается, как легенда.

Некий чиновник Ирана во время посещения комдокской местности, услышав это, с волнением сказал: «Сегодня я узнал, что лидер вашей страны спустился в глубокий забой. Это вызвало у меня большое впечатление. И я понял, что не зря все корейцы безгранично почитают своего вождя, называя его отцом».

Испытанное руководство и внимание вождей к объединению и горнякам принесли удивительные успехи на комдокской земле.

В объединении завершили 1-й и 2-й этапы сооружения ленточного конвейера, транспортирующего руды на большое расстояние от забоев до наземной обогатительной фабрики, всего за 1 год закончили строительство обогатительной фабрики № 3 мощностью в 10 млн. тонн в год. В нем успешно завершили 3-й этап сооружения ленточного конвейера, перевозящего руды на большое расстояние до обогатительной фабрики № 3, и строительство крупной рихтшахты, подземного рудоспуска, штольни протяженностью в десятки тысяч метров.

Итак, в объединении более укрепили материально-техническую основу, а в производство внедрили крупногабаритное, современное и высокоскоростное горное оборудование.

И горняки проявили трудовой энтузиазм в добыче руд.

Члены бригады-героя Ко Гён Чхана на участке «5 апреля» Кымгорского рудника и бригады имени Героя Пак Тхэ Сона, ставя всегда высокую цель и проявляя коллективное новаторство, ежегодно перевыполняли народнохозяйственный план и стали известными во всей стране передовиками эпохи. Особенно в 106 году чучхе *(2017)* бригада-герой Ко Гён Чхана, выполнив немногим более за 3 месяца годовой план народного хозяйства, получила поздравительную телеграмму Ким Чен Ына. Впоследствии она чуть более за 2 месяца выполнила народнохозяйственный план еще на один год и таким образом за первое полугодие – на два года.

И объединение стало современной крупной базой производства руд цветных металлов, реализовавшей массовую добычу, перевозку и обработку более десяти млн. тонн руд в год.

Да, удивительные перемены на комдокской земле связаны с заботой и самоотверженностью вождей и творческим трудом горняков.

Сегодня в объединении по призыву V пленума ЦК ТПК 7-го созыва, фронтальным прорывом преодолевая все препоны на пути продвижения вперед, прославляют немеркнущие заслуги великих вождей.

Кан Гён Су.





Производители руд

В Комдокском горнодобывающем объединении – одной из крупных баз добычи руд цветных металлов в стране, усиливают фронтальный штурм прорыва с целью открытия перспективы в производстве.

Сейчас руководящие кадры, ИТР и рабочие объединения, согласно духу V пленума ЦК ТПК 7-го созыва подытожив прошлые успехи и извлекши урок в своей работе, наукоемко поставили реальную цель своего развития и направляют большие силы на ее достижение.

Закончив первую стадию сооружения рихтшахты № 21, где будут реализованы высокоэффективные в капиталовложении максимальная рационализация и оптимизация работы, они форсируют вторую стадию ее строительства.

В объединении синхронно ведутся разные подземные и наземные дела, включая всестороннюю реконструкцию вагонеточных путей на протяжении десятков *ли*, улучшение флотационной системы обогатительной фабрики № 3, строительство электростанции и жилых домов.

Горняки не пасовали перед трудностями, поскольку на опыте своей жизни познали и убедились, что, преодолевая собственными силами все препоны на пути продвижения вперед, можно добиться наибольших успехов даже и в наихудших условиях.

Это подтверждает и первая стадия сооружения рихтшахты № 21. В канун начала ее сооружения не хватало средств и оборудования, но они приступили к делу с твердой решимостью завершить ее непременно. ИТР, ведя повторную разведку глубоких забоев, в конце неустанных усилий завершили проект. Горняки ни на миг не прекращали работу даже и тогда, когда из-за неполадки дренажного насоса вода затапливала их рабочие места. Они соединили свои знания и силы и, изыскав и пустив в ход все внутренние резервы, произвели много разных деталей и установок. Итак, внедряя в работу свои оригинальные задумки, они за короткий срок закончили монтаж машинного оборудования рихтшахты, хотя считалось, что без особого оснащения это невозможно.

Комдокские горняки с таким же стилем работы сейчас форсируют вторую стадию сооружения рихтшахты № 21.

Завершение строительства намеченных объектов принесет объединению огромную выгоду.



Ко Гён Чхан *(второй справа)* **и его бригадники обсуждают новый метод добычи руды.**

После сооружения рихтшахты № 21 объединение, имея стабильно очистной забой с десятками млн. тонн залежей руд, сможет вдвое увеличить их добычу в год, автоматизировать вентиляцию забоев, перевозку материалов и руд.

А всесторонняя реконструкция вагонеточных путей на протяжении десятков *ли* и улучшение флотационной системы обогатительной фабрики № 3 откроют перспективу значительного повышения производства руд и их обогащения, экономя площадь участка, рабочие силы, себестоимость и энергию.

Более важно то, что в ходе этого комдоксцы глубже познали, как жить и преодолевать все трудности при опоре на собственные силы, и укрепили свою решимость ростом добычи рудных минералов отстоять достоинство страны и сорвать санкции враждебных сил.

Ведь не зря завотделом проектирования перспективного развития Ким Чхор сказал одному иностранному посетителю объединения из Запада:

«Мы, как видите, своими силами и техникой изготавливаем все нужное нам и открываем широкий путь к росту производства руд. Санкции не дают враждебным силам никакой пользы, а, наоборот, укрепляют нашу волю».

Весь трудовой коллектив объединения, и при трудных условиях точно поставив высокую цель своего развития, устремляется вперед к ее достижению. И их пламенный трудовой энтузиазм более укрепляет могущество страны и уверенность ее граждан в своих силах.







Чвэ Ги Чхор.
Фото Ким Ён Хо.



Высокая цель и практическая способность

Начальство и шахтеры Чхонсонской молодежной шахты сосредоточивают все силы на добыче угля, чтобы выполнить задачи, намеченные на V пленуме ЦК ТПК 7-го созыва.

Они уже раньше, ставя на первое место проходку, подготовили забои с сотнями тысяч тонн угля и провели туда ленточный конвейер, что значительно увеличило добычу каменного угля, а в новом году позволило им расширять свои успехи.

На шахте за короткий срок выполнили план 1-го этапа для создания запаса угольных пластов, и на основе этого продвигают работу по выполнению плана 2-го и 3-го этапов для подготовки мест с большим потенциалом добычи угля. Наряду с тем форсируют работу по сооружению грандиозного самотечного водоотлива, чтобы преградить проникание грунтовой или дождевой воды в забои.

Ее начальство, ИТР и шахтеры максимально повысили коэффициент использования ленточного конвейера для транспортирования груза на большое расстояние, одновременно навели подвесную канатную дорогу в забои с неблагоприятными условиями, затем – на наземные участки, что повысило удельный вес комплексной механизации шахтных работ. Итак, значительно повысилась возможность массовой добычи угля, перевозки и удаления пустой породы.

Кроме того, на шахте форсируют движение за массовое техническое новаторство. На ней, создав систему автоматического измерения объема выработки угля, продвигают работу по созданию интегрированной производственной системы.

Администратор Чо Чхоль Хо сказал:

«Сейчас подходит к концу создание интегрированной производственной системы, начатое в прошлом году. Вначале мы с беспокойством приступили к этому делу, но теперь убедились в том, что при соединении знаний и творческих сил масс нет недостижимой цели, что вполне можно завершить и эту работу».

Он добавил, что начальство шахты практически показывало пример в усвоении современных научно-технических знаний и решении встающих в производстве научно-технических проблем, отчего активно участвовали в этой работе и производственники.

К примеру, начальник участка «Унбан» Ким Ён Гын внес рацпредложение, которое позволило значительно продлить срок годности стального каната, а рабочий участка «Бельт» Ли Мён Нам предложил несколько технических новшеств с тем, чтобы преобразовать контроллер ленточного конвейера и наукоемко вести за ним технический уход.

На шахте развертывается соревнование за расширение производства, чтобы достичь высокой цели в добыче каменного угля.

Все шахтеры соединенными знаниями и силами изыскивают рациональные методы работы, приготавливают новые инструменты, приборы и запчасти, что приводит к успехам в проходке, добыче угля и откатке.

В результате стремления к достижению высокой цели и активных усилий начальства, ИТР и шахтеров на этой шахте непрерывно растет объем добычи угля.

Кан Гён Су.
Фото Им Чон Гука.







Шахтер стал Героем Труда

В то время, когда новая Корея после освобождения второй раз встретила весну, все рабочие с большой радостью хозяевами страны проявляли горячий энтузиазм в строительстве обновленной Родины.

Великий вождь Ким Ир Сен в 36 году чучхе *(1947)* в связи с Международным праздником трудящихся 1 мая пригласил к себе всех передовиков соревнования за увеличение производства в стране.

Вождь на устроенном им приеме, говоря, что желал встретиться с передовиками соревнования, которые с патриотическим духом играют ведущую роль в авангарде строительства обновленной Родины, наказывал им и впредь хорошо работать передовиками новой Кореи.

Вождь подошел к шахтеру Ким Чик Хёну, который во время военной оккупации Кореи японскими агрессорами еле-еле влачил жалкое существование, обзываясь презренным «черномазым углекопом», недостойным именоваться человеком.

И он после освобождения страны, узнав, что по инициативе вождя приняты Закон о труде и Закон о национализации ведущих отраслей промышленности, проливал горячие слезы от благодарности. Итак, он всего за один месяц добыл столько угля, сколько добывал за полгода до освобождения страны, а до середины апреля досрочно выполнил народнохозяйственный план на 1947 год.

Поглаживая загрубелые от черной работы руки шахтера, вождь выслушал его рассказ о жизни в прошлом и сказал, что до освобождения страны все углекопы и рудокопы в ней, подвергаясь всяким унижениям и оскорблениям, вели самую бедную и голодную жизнь. Он продолжил, что сегодня в нашей стране, где рабочие и хлеборобы стали хозяевами страны, шахтеров ценят и ставят на первое место.

Подняв высоко руку шахтера, вождь похвально сказал, что он – передовик новой Кореи, уже выполнивший свою задачу в народнохозяйственном плане, составленном впервые в нашей стране.

Подняв две рюмки вина, он предложил участникам приема дать их сначала передовикам шахт, стоящим в авангарде отечественной промышленности, и одну из них протянул Ким Чик Хёну, а тот от растерянности даже отодвинулся назад на шаг.

Вождь с улыбкой, говоря, что шахтеры отважные и смелые люди, попросил его выпить тост. И Ким Чик Хён от душевного волнения не мог сдержать слез, хотя его сердце давно огрубело в опасных забоях, где он работал до седьмого пота под кнутом эксплуататоров.

Забота вождя о нем неизменно продолжалась и впоследствии.

После Отечественной освободительной войны вождь, говоря, что он долго работал в глубоких забоях под землей, так что ему будет радостно лететь на самолете в небесах, лично сам записал его имя в список тех, кто уезжал на отдых в другую страну.

В окружении глубокого доверия и заботы вождя шахтер Ким Чик Хён стал дважды Героем Труда и директором большой шахты.

Такой славы и счастья удостоился не только он. Вождь, поставив всех горняков и шахтеров страны в авангарде строительства социализма, проявлял большую заботу об их здоровье, жизни и работе.

Собкор.



Воспоминания об отце

Говорят, что человек в старости живет в воспоминаниях.

Мне перевалило за семьдесят лет, и я часто с волнением вспоминаю о своем жизненном пути.

Во время войны мы с тремя сестрами лишились отца, а после нее – матери. И старшей сестре пришлось взять на себя хозяйство дома, где остались только юные сестры-сиротки.

Я как вторая должна была помогать старшей сестре и заботиться о двух младших сестренках. И нам не довелось надеть новую одежду и новую обувь.

В апреле 49 года чучхе *(1960)* я получила новую школьную форму, которой снабжают всех учащихся страны.

Однажды я в новой форме гуляла в парке вместе с одноклассницами, а какой-то работник привел нас в резиденцию великого вождя Ким Ир Сена. Ведь вождь вызвал нас к себе, чтобы увидеть учащихся в новой школьной форме.

Вождь спрашивал, каково настроение у нас, получивших новую одежду, нравится ли она нам, кажется, что на вид эта одежда лучше, чем прошлогодняя, делаются ли ровно складки на юбке.

Вдруг он взглянул на мою старую обувь и спросил, кем работает мой отец. Я ответила тихонько, что мои родители умерли, и он с помрачневшим лицом записал в свой блокнот мое имя и домашний адрес.

В тот вечер он вызвал наших сестер в свою резиденцию.

Вождь внимательно выслушал наш рассказ, что мы бережливо ведем домашнее хозяйство за счет ежемесячной государственной субсидии. И он, узнав, что мы не устроились в интернат, чтобы не жить врозь с младшими, принял меры, чтобы мы все вместе учились в Пхеньянской начальной школе-интернате для сирот *(название в то время)*.

Вождь и во время ужина с нами, придвигая к нам разные блюда и предлагая покушать вкусно и сытно, окружал нас теплой родительской заботой.

В ту ночь я и сестры не смогли уснуть, думая, что теперь и у нас тоже есть отец.

И впоследствии он в праздничные дни обязательно приглашал нас в свою резиденцию, а однажды после государственного банкета заторопился к нам, говоря, что к нему приехали дорогие гости.

Чем чаще мы посещали его резиденцию, тем больше на моих глазах появлялись слезы от благодарности.

Честно говоря, я при первом приезде в его резиденцию думала, что она обставлена роскошно и прекрасно.

Но она была такой скромной и простой, что трудно поверить в то, что это резиденция главы страны. Он питался очень скромно, не отличаясь от обычных людей.

Угадав наши мысли, он сказал, что только желает, чтобы наш народ вел счастливую жизнь. И добавил, что в дальнейшем мы должны стать ведущими работниками нашей страны.

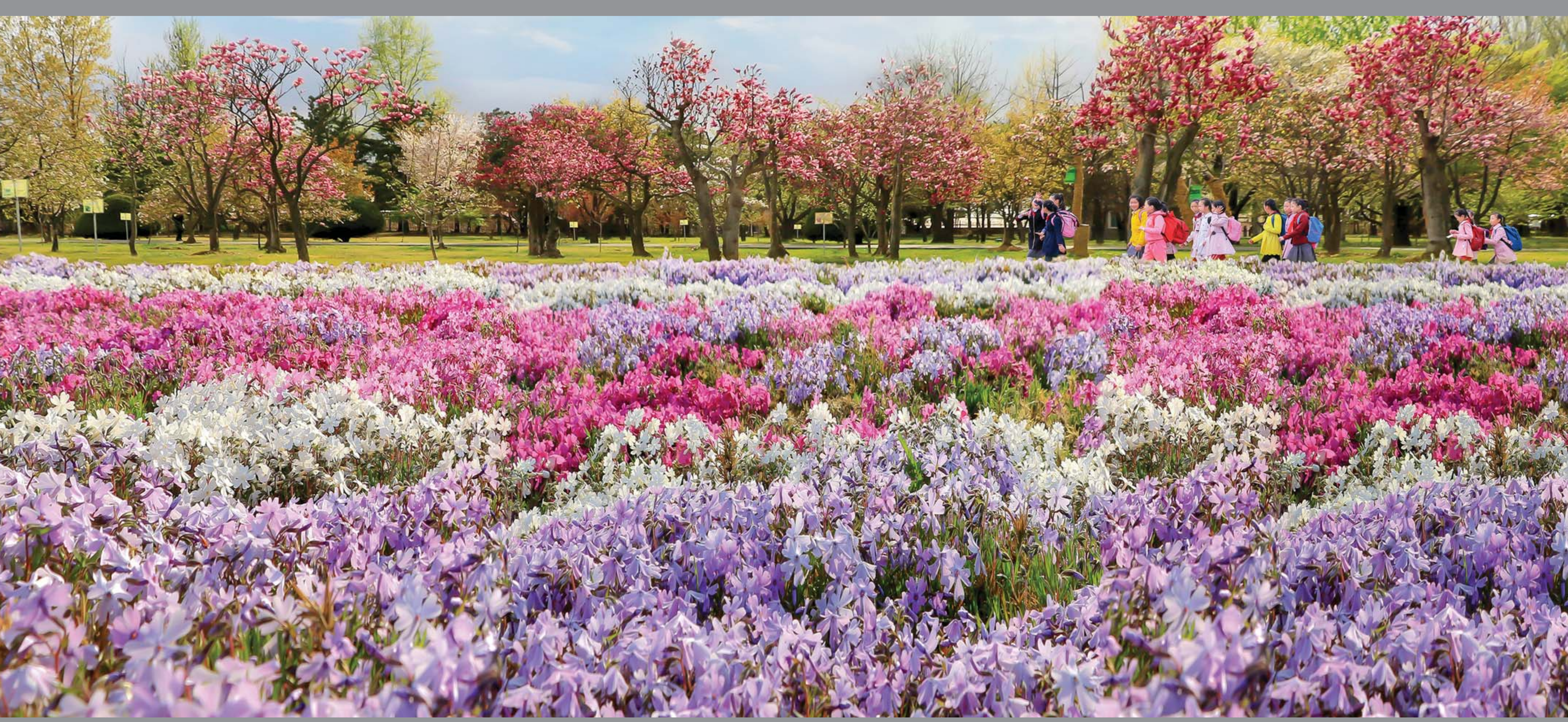
Не только это!

Вождь, снова вызвав нас в свою резиденцию, ознакомился с нашими склонностями и вкусом. Он предложил моей старшей сестре продолжать учебу, зачислившись на третий курс педагогического института, а мне – учиться на экономическом факультете в Университете имени Ким Ир Сена. Он с улыбкой одобрил решимость моей младшей сестры Ён Сир вступить в армию. Долго обсуждая с нами вопрос о нашем обучении, он посоветовал самой младшей сестре заниматься иностранным языком.

В окружении его заботы, которая теплее родительской любви, я и мои сестры выросли, не завидуя никому на свете, и руководящими кадрами ведут плодотворную жизнь.

Мою голову уже покрыла седина, у меня имеются внучата, но я и сегодня с гордостью говорю, что великий вождь – наш родной отец.

Чвэ Ён Ок, квартал Пуксэ в Моранбонском районе города Пхеньяна.



«В сезон цветов». *Фото Пак Чэ Гёна.*

Неизменная линия на опору на собственные силы

В прошлом году некий иностранный профессор о своих впечатлениях при посещении Кореи сказал:

«В Корее меня более всего интересовал вопрос: “Сколь долго она продержится при санкциях “международного сообщества”? Но от удивляющих положительных перемен там мой вопрос оказался нелепым. В ней царило оживление людей, и не верилось, что она подвергается беспрецедентным в истории санкциям».

Так в чем же исток всех удивительных перемен на нашей Родине?

На этот вопрос может дать ответ облик Кореи в прошедшем, 108 году чучхе *(2019)*. Несмотря на жестокие и опасные акции враждебных сил, от которых другие не продержались бы ни дня, Трудовая партия Кореи, придерживаясь линии на опору на собственные силы, вела весь народ к непрерывным скачкам и чудесам в строительстве социализма.

Враждебные силы, надеясь на свои злонамеренные санкции, шумели, что Корея больше не продержится, ибо и у нее есть предел сил.

Однако в Корее создали блестящие реалии.

Город Самчжиён у подножия горы Пэкту преобразован в образец социалистического культурного городка в горной местности, где сосредоточена современная цивилизация, а захолустная яндокская земля – в бальнеологическую зону культурного отдыха, где реализованы идеалы народа. И в северной местности Чунпхён на восточном морском побережье созданы крупномасштабно Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив и современный лесопитомник. Итак, повсюду в стране были созданы творения с передовой цивилизацией, чтобы ею наслаждался наш народ.

В мире раздались голоса восхищения: «Откуда возникли они, из-под земли или с неба?! Как же столь быстро изменилось все?» «Улицы среди серебристого снежного пейзажа не уступают известным в мире городам. Это непостижимый случай».

Очарователен не только облик социалистического рая!

Несмотря на сильную засуху и тайфуны, в сельхозкооперативах собрали богатый урожай, а на морях достигли богатого улова рыбы.

Всего лишь только за 6 месяцев было разработано сверхкрупное реактивное орудие, что, удивляя военные круги в мире, вполне продемонстрировало оборонную силу чучхейской Кореи.

Все эти успехи отнюдь не случайность, а результат испытанного руководства Трудовой партии Кореи, которая, восприняв опору на собственные силы мечом-кладенцом для процветания, открыла период великого подъема в деле строительства социализма.

В ходе всей истории руководства ТПК строительством социализма опора на собственные силы была и неизменно остается знаменем борьбы. Ведь это есть единственный путь к прославлению достоинства нации и достижению процветания страны.

ТПК, унаследовав традицию опоры на собственные силы, основы которой заложены в небывало суровые дни антияпонской войны в горах Пэкту, начала строить социализм на пустыре, но выбрала не легкий путь к чужой помощи, а трудный – к опоре на собственные силы. Она никогда не надеялась на чужую помощь и привыкла жить самостоятельно и достойно, опираясь на свое собственное на своей земле.

ТПК и в дни Трудного похода, срывая злостные происки враждебных сил против КНДР, непрерывно укрепляла собственные внутренние силы. И все творения, что создали с духом опоры на собственные силы, затягивая пояс, сегодня стали трамплином для скачка.

Опора на собственные силы создала на этой земле самостоятельную национальную экономику, имеющую огромный потенциал.

ТПК в конце прошлого года наметила стратегическую линию на фронтальный прорыв для открытия новой дороги в строительстве социализма. Это связано с тем, что конфронтация с враждебными силами сегодня стала явной борьбой, сжатой в конфронтацию между опорой на собственные силы и санкциями.

Чем больше укрепляешь собственные силы, чем больше создаешь богатства при опоре на них и самообеспечении, тем глубже враги впадут в пучину переживаний, тем быстрее приблизится день победы социализма, – это твердая воля ТПК.

Пусть наш путь продвижения вперед преградят препоны, но испытанное руководство ТПК приведет корейцев к большим победам.

Корея и в 109 году чучхе *(2020)* покажет всему миру такой облик!

Ким Сон Гён.

Оружием – на оружие!

(Продолжение, начало в № 3 – 2020 г.)

На этой беседе с Чвэ Дон Хва, твердившим о периоде спада революции, я убедился в коренном различии во взглядах между нами и коммунистами предыдущего поколения. Суть разницы, можно сказать, исходила, в конце концов, из того, как рассматривать народные массы. Из-за этого различия мы и они, хотя и следуя общим идеалам и целям, не смогли объединить силы и обращались друг к другу, как чужие.

– То, что я говорю, вы можете считать парадоксальным, – сказал я Чвэ Дон Хва. – Но я думаю так: именно сейчас, когда народные массы не пали на колени перед агрессорами – японскими империалистами – и выступают наступательно, применяя и насилие, настал период подъема революции. Мы не упустим этого периода подъема. Мы решили кончать борьбу за «осенний урожай», а затем немедленно и еще более активно пробуждать и организовывать массы и, таким образом, поднимать антияпонскую борьбу на новую, более высокую ступень развития. Как бы ни складывалась ситуация, решимость эта у нас не изменится и не поколеблется.

Чвэ Дон Хва, ничего не сказав, с горькой усмешкой ушел.

Он и ему подобные типы, твердя о бесполезности революционного насилия, ставили нам палки в колеса, но мы ни на шаг не сбились с избранной нами самими столбовой дороги и, полные уверенности в себе, ориентировали выступления по поводу осеннего урожая в нашем направлении.

Более сотни тысяч крестьян Цзяньдао с сентября до конца декабря 1931 года не прекращали свою несгибаемую кровопролитную борьбу, несмотря на варварские репрессии японских войск и полиции, реакционной военщины Китая.

Борьба эта родила множество легенд о геройстве корейской нации. Долго оставался среди жителей Маньчжурии сенсационным предметом разговоров эпизод о том, как разыграли демонстранты местности Кайцюй рукопашные схватки на ледяном поле реки Туман с японскими и маньчжурскими войсками и полицейскими.

Хорошо известен рассказ о трагических последних минутах жизни мужественной женщины Ким Сун Хи. Подвиг этот тоже родился в пламени борьбы по поводу осеннего урожая и весеннего голода. Ким Сун Хи была членом Красного ополчения села Яошуйдун, членом местного комитета борьбы за «осенний урожай».

В то время она была в полном положении. Ворвались в это село каратели. Палачи, тыкая дулами винтовок ей в живот, насмешливо спросили, что в нем таится. Она, бросив уничтожающий взгляд на окружающих ее солдафонов японского гарнизона и полицейских японского консульства, дерзко ответила:

– Родится хороший – будет королем, а плохой – будет такая же тварь, как и проклятые вы, шляющиеся перед воротами чужих домов.

Такой бойкий ответ насмерть перепугал врагов. А чтобы сохранить тайну своей организации, она откусила себе язык собственными зубами. Несчастная женщина погибла в зажженном палачами пламени. Погибла она в самом цветущем возрасте – в 22 года.

Борьба за «осенний урожай» кончилась победой хлеборобов.

В этой борьбе черпали веру и силу жители Восточной Маньчжурии. Они впервые всерьез поняли, что исход их выступлений зависит от начала до конца от стойкой воли самих масс, от методов руководства их борьбой. Люди стали восхищенными глазами смотреть на молодых коммунистов новой смены – организаторов победы в выступлениях, стали теснее сплачиваться вокруг них.

Победа этих выступлений позволила народным массам самим найти причины поражения восстания 30 мая. Они твердо поверили в открытую ими истину о том, что интенсивность насилия не является основным фактором, предопределяющим боевые успехи. Все ясно поняли: восстание 30 мая кончилось неудачей отнюдь не потому, что мало применялось насилия. Ведь фактором победы их выступлений за «осенний урожай» не было широ-

кое применение насилия. Насилие отнюдь не было панацею, оно было только одним из средств для достижения намеченной цели.

Только такое насилие, которое применяется для достижения правых целей, такое справедливое, разумное и уместное по времени насилие может обеспечить победу тем, в чьих руках держится насилие. Только такое насилие может по-настоящему служить делу перестройки общества и прогресса истории. Именно такое насилие мы поддерживаем.

Дело зависело от того, как мобилизовать, организовать и ориентировать массы. В таком смысле коммунисты нового поколения создали яркий образец борьбы. Выступления за «осенний урожай» были оригинальной формой борьбы. Дело в том, что ее участники, тесно сочетая экономическую и политическую формы борьбы и оптимально соединяя мирные и насильственные методы, неизменно крепко держали в своих руках инициативу и загоняли противника в пассивное положение. Можно сказать, что и выступления периода весеннего голода, имевшие место весной следующего года, являлись такой же формой борьбы.

Борьба за «осенний урожай» укрепляла сплоченность народов Кореи и Китая, крепила революционные узы коммунистов обеих стран.

Она стала знаменательным моментом идеологического пробуждения и закалки народных масс. В боевом строю обыкновенные, простые люди выросли борцами, революционерами.

Революционные организации Восточной Маньчжурии сумели укрепить свои ряды за счет многочисленных активистов, закаленных в борьбе за «осенний урожай». Подготовка такого ядра создала благоприятные условия и для предстоящей вооруженной борьбы.

Многочисленные молодые революционеры, выкованные в вихрях борьбы за «осенний урожай», стали костяком партизанских отрядов, которые впоследствии были организованы в различных уездах Восточной Маньчжурии.

Направляя эти выступления, я без устали размышлял о вооруженной борьбе. Массовый героизм и несгибаемый боевой дух жителей Восточной Маньчжурии послужили безграничным вдохновением для меня в поиске революционной линии нового этапа, глубоко убедили меня в том, что если мы с оружием в руках встанем на решительные схватки с японскими империалистами, то массы непременно будут поддерживать нас.

В октябре 1931 года, когда еще пламя борьбы за «осенний урожай» охватывало всю Восточную Маньчжурию, я кратковременно был в районе Чонсона провинции Северный Хамгён. Я пошел туда для того, чтобы обсудить с товарищами в Корее вопросы вооруженной борьбы, вызвать наших подпольщиков из района шести уездных городков и поручить им важнейшие задачи, связанные с вооруженной борьбой. До Чонсона меня сопровождали Чхэ Су Хан и О Бин.

Чонсон был родным краем Чхэ Су Хана, там была семья его жены. Здесь жили его родители до последнего периода Старой Кореи. Прадед его был советником уездной администрации. Семья Чхэ Су Хана покинула Родину и переселилась в Цзиньгу уезда Хэлун сразу же после «аннексии Кореи Японией».

Чхэ Су Хан рос и мужал в Цзяньдао, но всегда тосковал по родной стороне, где прошли незабываемые детские годы. Каждый раз, когда ему доводилось со мной переправиться через реку в Чонсон, он волновался от неудержимой радости.

Но на этот раз он почему-то помрачнел.

Думалось, что лавина борьбы за «осенний урожай» снесла и хлебные скирды его дома. И я, как ни в чем не бывало, спрашиваю своего дорогого спутника:

– Скажи, дружок, и твой дом, может быть, экспроприируют?

Он был родом из семьи богатого помещика. Его отец занимал должность директора какого-то общества, именуемого «Токсинса», на которое бедняки смотрели искоса.

– Какая там экспроприация? Мы же, прежде чем потребовали крестьяне, прямо на поле роздали им хлеба в размере 3:7.

– Молодцы! Вот какая семья у секретаря укома! А почему же у тебя личико-то такое мрачное?

– Знаешь, некоторые люди просили меня: уговори отца бросить должность директора. А вот мой отец со мной никак не согласен.

Чхэ Су Хан не знал, что его отец занимает эту должность по поручению революционной организации. Дисциплина есть дисциплина, и отцу его было не позволено открывать душу сыну. И, естественно, сын недоволен был отцом за отказ от его просьбы.

(Продолжение следует.)

Первый шаг к сбору для единства нации

Великая национальная консолидация занимает значительное место в реализации объединения нашей Родины.

Та воля к великой национальной консолидации, что корейская нация как хозяин независимо от внешних сил должна воссоединить нашу Родину, выразилась впервые в Пхеньяне 72 года тому назад на Апрельском Совместном совещании Севера и Юга.

В апреле 37 года чучхе *(1948)* положение на Севере и Юге Кореи было весьма сложным. После краха японского империализма Южная Корея оказалась в военной оккупации других внешних сил, отчего на Корейском полуострове сложилась серьезная ситуация, чреватая расколом единой государственной территории и нации.

Именно в это время великий вождь Ким Ир Сен инициировал созвать Совместное совещание представителей политических партий и общественных организаций Северной и Южной Кореи.

Эта инициатива вызвала большую сенсацию у всех корейцев, желающих объединения страны. На Севере проходили митинги и демонстрации в знак поддержки созыва Совместного совещания, а на Юге политические партии, общественные организации и деятели различных слоев повышали голоса для его поддержки и одобрения.

Но путь к его созыву был нелегким. Раскольники прибегали к всяческим угрозам и шантажу, преграждая политикам-националистам путь в Пхеньян, а ультраправые националисты не решались сразу посетить Пхеньян из-за своего антикоммунистического прошлого.

Но от великодушия Ким Ир Сена и большой притягательной силы его идей о великой национальной консолидации не только южнокорейские демократические лица, но и многие представители правого крыла, несмотря на опасность, наперебой устремились в Пхеньян.

Совместное совещание представителей политических партий и общественных организаций Северной и Южной Кореи открылось 19 апреля 37 года чучхе *(1948)* в Театре «Моранбон» в Пхеньяне.

В нем приняли участие 695 представителей из 56 политических партий и общественных организаций Севера и Юга Кореи.

Ким Ир Сен на совещании сделал доклад «Политическое положение в Северной Корее», в котором освещены пути к самостоятельному и мирному объединению страны.

На совещании он подчеркнул, что в этот серьезный момент, когда Родина оказалась перед опасностью раскола из-за внешних сил, нам надо ясно знать то, что если мы не сплотимся в борьбе, то совершим перед нацией и потомками навеки несмываемое преступление. Он продолжил, что всеми силами корейцев надлежит развернуть общенациональную борьбу за построение единого суверенного, независимого государства и образование единого правительства на демократических началах.

Он при встрече с Ким Гю Сиком, Чо Со Аном, Ом Хан Собом, Чо Ван Гу, Чвэ Дон О, Хон Мён Хи и другими деятелями различных слоев населения Южной Кореи, имеющими различия в политических взглядах и убеждениях, осветил пути к национальной консолидации.

На Совместном совещании заявили, что категорично отвергают незаконные сепаратные выборы, насильственно проводимые в Южной Корее против воли всего корейского народа. На нем опубликовали «Обращение ко всем корейским соотечественникам», в котором призывали к образованию самим корейским народом подлинного единого правительства на демократических началах.

Ким Ир Сен после совещания вместе с членами его президиума устроил на острове Сук на реке Тэдон в Пхеньяне совещание для национальной консолидации. Он осветил ту истину, что лишь только при наличии Родины и нации могут иметься партийная принадлежность и воля, а при чистосердечном участии в обсуждении на одном месте независимо от различий в политических взглядах и вероисповедании можно сделать вклад в великое дело объединения страны.

Перед отъездом из Пхеньяна устойчивый антикоммунист Ким Гу, отдавая печать «временного правительства в Шанхае», которую он долгое время ни на миг не отрывал от себя, сказал: «Полководец, я думаю, что Корея встретила настоящего хозяина. Только вы можете вести ее вперед, и я вверяю вам все».

С тех пор с течением времени продолжался путь к сбору для единства нашей нации.

Поистине, первый шаг 72 года назад к сбору для единства нации и сегодня зовет всех корейцев с чувством любви к стране и нации встать на борьбу за объединение Родины, за ее мир и процветание.

Собкор.



Заседание Ассоциации корейцев в Китае по случаю 107-летия Ким Ир Сена прошло в Юйвэньской средней школе в Гирине.

Разные мероприятия в знак почтения



Живущие в Китае корейцы посетили место исторической славы, где Ким Ир Сен вел революционную деятельность *(2010 г.)*.



Живущие в Китае корейцы по случаю Дня Солнца осмотрели Юйвэньскую среднюю школу в Гирине *(2018 г.)*.

В апреле каждого года не только народ нашей Родины, но и зарубежные корейцы с волнением встречают День Солнца *(15 апреля – день рождения благодетеля возрождения нации, родоначальника социалистической Кореи великого вождя Ким Ир Сена).*

Живущие в Китае корейцы по случаю этой знаменательной даты во многих местах проводят разные мероприятия.

По инициативе Ассоциации корейцев в Китае перед бронзовой статуей великого вождя Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине проводят заседание, а в Шэньяне, Даньдуне и там, где живет много корейцев, – выставку фото и книг, кинопросмотр, праздничный концерт, принятие письма с решимостью и другие мероприятия.

На них в праздничной атмосфере сообщества корейских соотечественников они тоскуют по великому вождю и вспоминают его революционную деятельность и немеркнущие заслуги в отстаивании достоинства Родины и нации, в продвижении дела социализма к победе.

А члены Общества корейской молодежи в Китае при экскурсии в храм Яованмяо, Бэйшаньский

Живущие в Китае корейцы разными мероприятиями отметили День Солнца *(2016 г.)*.









Корейцы из Китая посетили Кымсусанский Дворец Солнца *(2019 г.)*.

парк и другие места, где запечатлены следы великого вождя в годы антияпонской борьбы, укрепляют решимость неизменно идти по патриотическому пути.

И организации корейцев в разных странах мира, включая Россию, США и Канаду, по случаю Дня Солнца проводят разные собрания.

Зарубежные корейцы испытывают тоску по родному вождю и во время посещения исторической родины. Пребывая на ней, они посещают родной дом Ким Ир Сена в Мангендэ, возвышенность Мансу, Кымсусанский Дворец Солнца и другие места, вспоминают его и тоскуют по нему. А во время Художественного фестиваля дружбы «Апрельская весна» и по случаю знаменательных дат корейские деятели искусств из разных стран дают в Пхеньяне торжественные концерты.

Поистине, как вчера, так и сегодня не изменяется чувство почтения и доверия зарубежных корейцев к великому вождю.

Чо Сон Ир.

Фото Ким Ён Хо.







Зарубежные корейцы побывали в Мангендэ.

Зарубежные корейцы приняли участие в Художественном фестивале дружбы «Апрельская весна».











Изделие прикладного искусства из яшмы «Персики»

Это изделие из яшмы в 81 году чучхе *(1992)* преподнесла в дар великому вождю Ким Ир Сену по случаю его 80-летия зарубежная кореянка Ли Чхун Хва – гендиректор экспортно-импортной компании «Цзаохуа» в провинции Ляонин Китая.

Она при неоднократном посещении исторической родины лично сама убедилась в высокой нравственности великого вождя и решила преподнести в дар ему персики из яшмы, издревле символизирующие пожелание долголетия.

На персиковом дереве изделия свисают большие спелые персики из яшмы, а алый цветок на ветви как бы отражает волю Ли Чхун Хва.

Изделие прикладного искусства из яшмы «Персики», показывая ее душевные чувства, сохраняется в Государственном музее подарков. □

В какой стране жить хорошо?



В последнее время Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха в средней части Кореи привлекает к себе внимание многих людей внутри и вне страны.

Услышав впервые весть о церемонии завершения ее строительства в конце прошедшего года, я желал стать ее первым посетителем из зарубежных корейцев, но, кажется, упустил шанс.

Несколько дней назад я взволновался, увидев через Интернет, как обыкновенные люди на исторической родине весело отдыхают в этой зоне, получая бальнеотерапию и катясь на лыжах.

Как известно, на исторической родине, ведя политику в интересах народа, благоустроили на мировом уровне бальнеологическую зону культурного отдыха, чтобы простые трудящиеся массы наслаждались там высшей цивилизацией.

Разве могут простые люди в других странах посещать такую прекрасную зону культурного отдыха?!

Я иногда при беседе с людьми рассуждаю, в какой стране жить хорошо. И тогда я говорю им, что на нашей исторической родине, в самом деле, жить хорошо. И на фактах объясняю им, что на ней, где не загрязнена окружающая среда и нет преступлений, все люди всегда живут спокойно, не тревожась об обучении детей и лечении болезней.

Наша историческая родина издревле называлась страной со свежим воздухом, прекрасными горами и реками, раскинувшимися на три тысячи *ли*. На ней люди, помогая и подтягивая взаимно, живут своими силами в мире и согласии, сохраняя доброту и трудолюбие.

Разумеется, из-за жестоких экономических санкций враждебных сил немало жизненных трудностей и невысок уровень экономики. Но я думаю, что развитие экономики не главный критерий определения того, что хорошо или плохо человеку жить в том обществе.

На исторической родине государство отвечает за все и обеспечивает всех людей в достатке всем, включая питание, одежду, жилье, медпомощь и образование, а это простому рабочему трудно решить своими силами. На ней все люди живут свободно с равными правами, не подразделяясь на бедных и богатых.

Вышеуказанные вопросы очень важны в жизни человека. Но в капиталистическом обществе, наоборот, и среди бела дня не прекращаются убийства и похищения детей, отчего люди живут в беспокойстве и тревоге. Каждый год тысячи невинных людей попадают под пулю неизвестных гангстеров. Немало и таких стран, где обыкновенные трудящиеся не могут купить свою квартиру, хоть скопят зарплату, проработав всю жизнь. В капиталистических странах внешне все в сверканье и роскоши, но люди, не имея чувства доброты и любви, отдаляются и враждуют между собой. Там богачи становятся все богаче, а бедняки – все беднее, отчего с каждым днем возрастает число суицидов, а показатели счастья, наоборот, снижаются. Капиталистическая экономика кажется развитой, но люди живут с тревогой, беспокоясь об увольнении в любое время, а часто охватывающий весь мир финансовый кризис приводит их к полному разорению.

Однако общество нашей исторической Родины, где совершенно нет таких явлений, развивается планомерно и пропорционально. Так как же не говорить, что на ней хорошо жить людям.

Полагаю, что это связано не с превосходством ее экономики, чем в капиталистическом обществе, а с тем, что на ней в деятельности государства интересы народа ставят на первое место и все служит его интересам, отчего там всюду царят уверенность и оптимизм людей.

Я живу за рубежом, но посвящу всего себя на благо исторической родины.

Живущий в Китае
кореец Рю Чхан Хван.

Мигоксцы своими руками куют свое счастье



В кабинете распространения достижений агрономической науки и техники.

Желая передать зарубежным корейцам новости из их родных краев, я посетила село Мигок в городе Саривоне провинции Северный Хванхэ, где родился кореец Чон Сын Хва, живущий в китайской провинции Хэйлунцзян.

В центре села я сначала увидела простирающиеся вдаль поля, где каждый год богато урождался рис. Раздавался ровный гул тракторов, развозивших на прицепах навоз по полям, а в разных местах кооператоры создавали рассадники под рисовую рассаду.

Я долго не отрывала радостного взгляда от полей и вскоре встретила председателя правления сельхозкооператива – Сон Юн Хи.

«И в прошлом году, невзирая на большой размах строительных работ в селе, – сказала она с гордостью, – мы собрали с каждого гектара богатый урожай. Это связано не только с плодородием почвы, а более того – с искренними усилиями и горячей любовью мигоксцев к родному краю. Наверное, не легко найти таких, как мигоксцы, людей, имеющих необычайную привязанность к своему родному селу».

Я поняла истинный смысл ее слов при осмотре полей, где кипела работа, оригинальной современной бани «Мигоквон», сельской народной больницы, детсада, жилых домов и др.

Мое внимание привлекла современная баня «Мигоквон» у входа в сельский центр. В красивой внешне и внутренне двухэтажной бане я осмотрела плавательный бассейн, спортзал и др. Эта современная баня в небольшом селе вызвала у меня не только удивление, но и любопытство.

Как бы прочитав мои мысли, председатель правления рассказала, как была построена эта баня.

В январе минувшего года прошло экстренное совещание правления сельхозкооператива. На нем правленцы говорили, что сейчас во многих местах страны люди встали на благоустройство родных сел и краев в социалистические идеальные деревни. Они подчеркивали, что их селу Мигок, в прошлом поднявшему знамя образцовым сельхозкооперативом в стране, сегодня не к лицу отставать от других, надо снести все старое и своими руками благоустроить родное село.

Итак, приступили к построению современной бани «Мигоквон». Все кооператоры, как один встав на его строительство, синхронно вели строительные и сельскохозяйственные работы.

Слушая ее, я поняла, что каждая опора и лестница в бане отражают страстное стремление мигоксцев к благоустройству своего родного края своими руками.

Жители села своими силами построили не только баню «Мигоквон», но и теплицу, животноводческую, рыбоводческую фермы и грибницу, что способствовало улучшению хозяйства сельхозкооператива.

В 21 корпусе теплицы, занимающей 10 тыс. кв. м общей строительной площади, каждый год собирают более 300 тонн разных овощей, что приносит реальную пользу сельчанам и холодной зимой, а на 300 м виноградных лоз в теплице ежегодно урождается по 5 тонн ягод.

Виноградарь Ким Хи Сук сказала:

– Название села «Мигок» произошло оттого, что в нем уроождалось много риса. А теперь оно стало зажиточным местом, где уроождается много и фруктов. И в прошлом году мы собрали очень большой урожай винограда.

Сельчане, выращивая в среднем по 20 с лишним плодовых деревьев в каждом дворе, не хуже специалистов приобрели глубокие знания о плодоводстве и богатый опыт.



Используют природную энергию.

Более того, в каждой бригаде имелись хлева, рыбоводческая ферма и грибница с кольцевой цикличной системой производства, охватывающей полеводство и животноводство, что повысило их продуктивность и уровень жизни сельчан.

И в этом году сельчане поставили высокую цель в сборе богатого урожая на основе научно обоснованной агротехники и ведении строительства для коренного преобразования села.

Строительство новых жилых домов на 180 с лишним семей, реконструкция имеющихся домов в селениях с абрикосами или сливами, Дома культуры, сооружение многоцелевой теплицы на солнечном обогреве, имеющей кольцевую цикличную систему производства…

Оптимистичные жители села Мигок уверены в достижении своей цели и в земледелии, и в масштабных строительных работах. Они крепко верят в светлое будущее своего родного села, которое станет еще краше.

Ким Сон Гён.
Фото Пан Ын Сим.

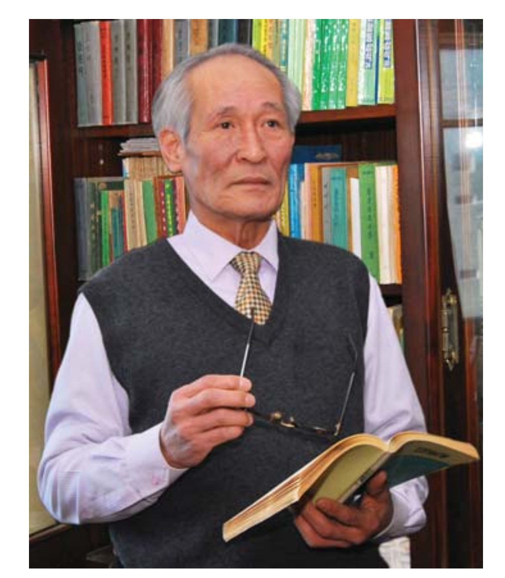




Своими силами построили теплицу.



Неустанными усилиями



Чон Хён Сон.

«С 1973 года я работал научным сотрудником Пхеньянского машиностроительного института, и уже прошло более 47 лет», – коротко рассказал о себе Чон Хён Сон.

Сейчас он работает руководителем-преподавателем на педагогическом факультете в Пхеньянском машиностроительном институте.

Чон Хён Сон, родившись в Японии, репатриировался в 1972 году. Он изучал машиностроение в Корейском университете, и на Родине был зачислен в Пхеньянский машиностроительный институт, а после его окончания по своему желанию стал в нем научным сотрудником.

Получив назначение научным сотрудником, он вспомнил, прежде всего, своих родителей. Его отец, занимавшийся небольшим бизнесом в Японии, советовал ему изучить машиностроение, говоря, что прогресс в нем связан с могуществом страны. И он по желанию отца поступил в Корейский университет, а потом вернулся на Родину.

Помня совет и желание отца, он решил отдать все силы делу развития машиностроительной промышленности страны. И с тех пор его мысли были связаны только с трудной исследовательской работой.

Его первой исследовательской задачей была разработка скоростного абразивного круга. Тогда в машиностроении использовали абразивный круг, шлифовавший обычно 30 м/сек. поверхности деталей оснащения, что мешало обеспечить срок и качество их обработки.

При нехватке рабочих сил и трудных условиях он, прилагая все усилия к исследованиям, разработал абразивный круг на бакелитовой связке, ускоривший скорость шлифования в два раза, чем прежний круг. Высокопрочная новинка скоростной обработки была внедрена и дала большой эффект на Хичхонском станкостроительном заводе *(название тогда)* и других машиностроительных заводах в стране.

Продолжая исследования, он преподнес в дар родному институту комплект автоматизированного проектирования из графопостроителя в декартовых координатах и 50 универсальных готовален, что способствовало модернизации конструирования машин, повышению точности их работы, укреплению материально-технической базы вуза.

Чон Хён Сон добился успехов и в изучении методов создания основы проекта с помощью компьютеров. Изучив и внедрив разные аппараты для обеспечения сказочности сценических образов, он сделал вклад в создание удостоенных Кимирсенской премии массовых гимнастических и художественных выступлений «Ариран», признанных мировым шедевром, и выяснил разные научно-технические вопросы, встающие в практике.

Для повышения квалификации педагогов нового поколения.



Он отдавал творческий разум и энтузиазм научным исследованиям и делу обучения грядущих поколений. Это подтверждают составленные им разные учебники и книги, включая большой учебник «Основа автоматизированного проектирования».

Чон Хён Сон вначале работал научным сотрудником, затем заведующим кафедрой, замдиректора одного НИИ в институте и деканом.



Вспоминая прошлые годы.

До сих пор, когда ему перевалило за 70 лет, он в непрерывных размышлениях и поисках решил много научно-технических вопросов для развития машиностроительной промышленности страны. За это долгое время у него были неудачи и душевные колебания, но он, сдерживая свое первоначальное обещание, отдавал всего себя делу развития машиностроения страны и подготовки способных кадров.

Как-то его дети, рассматривая полученные им свидетельства об изобретениях и составленные им книги и учебники, спросили, не пора ли ему уйти на пенсию, поскольку и он теперь в годах.

«Видимо, вы полагаете, – сказал он, – что я оставил заметные следы в жизни, но мне надо завершить еще много дел».

В самом деле, он сдержал свое первоначальное обещание, работая десятки лет ради развития машиностроения страны. Можно сказать, что он гордо ведет свою достойную жизнь.

Пён Чин Хёк.
Фото Ким Гым Чжина.

Элементарные знания

Корейские черепицы

Корейские черепицы как традиционные кровельные материалы нашей нации имеют самую долгую историю.

В нашей стране их производство началось уже с периода государства Когурё. В древних когурёских могилах раскопаны разные виды черепицы, включая вогнутую, выпуклую и затычковую черепицы с узорами лотоса.

А с распространением буддизма во время государства Корё спрос на черепицы повысился в буддийских храмах, так что их в массовом масштабе пекли и в частных домах.

Корейские черепицы имеют разную форму, размер и декорацию.

Они в зависимости от формы и предназначения подразделяются на черепицы для покрытия пола и коньков наклона крыши, коньков кровли, стрехи, фронтона и других частей, а от материалов – на глиняную, керамическую и деревянную черепицы.

Наши предки старательно изготовляли каждую черепицу.

Желая хозяевам дома крепкого здоровья и долголетия, вырезали на затычковых черепицах разные буквы или картины, в том числе лотоса и дракона. На двух концах коньков кровли делали украшения в виде головы дракона или хвоста орла, а края коньков крыли черепицами с разным орнаментом, что способствовало красоте линий, пластичности и легкости крыши.

Смешанная, четырехскатная и другие крыши с вышеуказанными чертами – это главные элементы самобытного национального зодчества нашей страны. □

Маршал Ким Чен Ын – политик и личность

Российское изд. «Форум»

(Продолжение, начало в № 5 – 2019 г.)

Ким Чен Ын руководил на месте делами Кымсонского тракторного завода

Маршал Ким Чен Ын посетил Кымсонский тракторный завод, где коллектив блестяще выполнил поставленные партией задачи по производству тракторов нового типа.

Осмотрев красный уголок и зал истории завода, он отметил, что великий вождь руководил на месте делами этого завода 34 раза, а великий Полководец – 10 раз, и эти цифры сами говорят об их заслугах в укреплении и развитии чучхейской тракторной промышленности.

Маршал после осмотра окрашенных в синий цвет сотен тракторов нового типа «Чхоллима-804», стоявших стройными рядами, лично повел трактор и уяснил его возможности и технические данные.

Ким Чен Ын отметил, что трактор нового типа «Чхоллима-804» мощностью в 80 л. с. – это достижение продвигающейся по социалистическому пути Кореи.

Он осмотрел производственные места завода, включая обрабатывающий, сборочный, трубопрокатный и литейный цеха, и поставил задачи по реконструкции и модернизации завода, а также – по производству тракторов в следующем году.

Ким Чен Ын сфотографировался на память с передовиками труда Кымсонского тракторного завода.

Новый судостроительный завод

На берегу Корейского Восточного моря вблизи села Чанчжин в уезде Тхончхон провинции Канвон построен Тхончхонский завод по строительству пластмассовых судов «Чисон», имеющий большое значение для развития судостроительной промышленности в стране.

Руководящие кадры и рабочие синхронно вели строительство ряда основных производственных и вспомогательных зданий, а также пристани, после чего оснастили завод всеми необходимыми установками для производства судов различных моделей и предназначения.

Инженеры завода в тесном контакте с сотрудниками НИИ судостроения на факультете судоходства и океанологии Политехнического университета имени Ким Чака активно изучили научные публикации об изготовлении пластмассовых судов. В итоге им удалось рассчитать оптимальную конструкцию разных моделей пластмассовых судов и разработать надлежащие проекты на основе уточнения линии наименьшего сопротивления, оценки внешней силы регулярной и нерегулярной волны и других технических показателей.

На основе своего опыта завод выпускает разные плавучие сооружения, в том числе рыболовные, экскурсионные, пассажирские суда и лодки. Они имеют экономико-технические преимущества, в частности, быстроту, долговременный срок службы корпуса, экономичный расход топлива, минимальную стоимость ремонта и эксплуатации.

Эти рыболовные суда зарекомендовали себя с лучшей стороны, проявив на практике свое преимущество. По мере роста спроса на пластмассовые суда активизируется и хозяйственная деятельность нового судостроительного завода.

Намхынское молодежное химическое объединение

Намхынское молодежное химическое объединение как комплекс химической промышленности расположено на берегу реки Чхончхон в городе Анчжу провинции Южный Пхёнъан.

Намхынские химики по праву гордятся своим предприятием, ибо оно славится непрерывными успехами и достижениями в своей отрасли, а его трудовой коллектив внес значительный вклад в хозяйственное развитие страны и улучшение благосостояния населения. Они и сегодня наращивают темпы производства высококачественной продукции для построения могучего социалистического государства.

В первых рядах резкого скачка вперед стоит отрасль производства химудобрений. В формовочном цехе как самом начале технологического цикла закладывают прочный фундамент роста производства продукции. Им не уступают рабочие и специалисты других цехов, которые ведут техническое обслуживание оборудования и механизмов. Они полностью отвечают за промежуточный процесс выпуска туков.

В цехах аммиака и мочевины строго соблюдают режим стандартных операций и технические правила, обеспечивая полную загрузку оборудования для поставки социалистической деревне большого объема химудобрений. В цехах пластмассовых мешков, полиэтилена высокого давления и других единицах активно участвуют в движении за технический прогресс и увеличивают производство продукции, опираясь на принципы коллективизма, взаимопомощи и взаимовыручки.

Намхынские химики известны всей стране не только трудовыми успехами, но и заботой о людях, их здоровье, условиях труда и отдыха. На предприятии созданы все условия для дальнейшего улучшения материальной и культурной жизни рабочих: территория благоустроена с учетом самых современных стандартов, имеется Дворец спорта, стадион, Дом культуры, оздоровительный центр «Чхончхунвон».

Намхынцы показывают яркий пример во всем, уверенной поступью продвигаясь вперед к лучшему будущему.

Расширяется производство отечественной продукции

На заводах и фабриках КНДР, которая с каждым годом становится богаче и краше, кипит работа, на благоустроенных улицах столицы прогуливаются счастливые, оптимистически настроенные люди. Они заходят в современные центры торговли, где представлен широкий спектр отечественных товаров лучшего качества.

Прилавки магазинов заполнены отечественными товарами в то время, когда достигли кульминации санкции Запада с целью лишить КНДР суверенитета, прав на существование и развитие. Счастье и благосостояние народа, отдающего все знания и силы с тем, чтобы расширить производство отечественной продукции, следует связать, прежде всего, с его творческим трудом.

На пищевых фабриках всех провинций, городов и уездов, включая Сонхынскую пищевую фабрику, Пхеньянскую фабрику детских пищевых продуктов и Пхеньянскую фабрику основных приправ, под знаменем чучхеизации, модернизации и наукоемкости раскрывают период нового подъема производства с опорой на собственные силы.

Наряду с пищевой промышленностью быстро развиваются швейная и обувная промышленность, немало успехов достигли и в других отраслях, включая машиностроительную и химическую индустрию.

В прошлом году произведенные корейскими рабочими с опорой на собственные силы трактора и грузовики отправились в социалистические деревни. В Сунчхонском химическом объединении на основе отечественных технологий, сырья и материалов было запущено производство акриловой краски, качество которой соответствует мировым стандартам, а на реконструированном Пхеньянском троллейбусном заводе производят отменные троллейбусы.

Сегодня магазины в разных городах страны наполнены отечественными товарами, которые согласно национальным традициям и желаниям людей сделаны на многих предприятиях, включая Пхеньянскую сумочную и Рювонскую обувную фабрики, Пхеньянскую и Сунчхонскую сомоводческие фермы и Самчжиёнскую фабрику по производству картофельной муки, на которых реализованы чучхеизация и модернизация оборудования.

Недавно в некой стране на Западе опубликовали статью под заголовком «Без предрассудков заглянем в КНДР», в которой писали:

«Посетившие в последнее время Северную Корею иностранцы, увидев мир, полностью отличающийся от демагогических публикаций западных СМИ, выражают удивление и восхищение. Северокорейцы и в условиях крайне напряженной обстановки выглядят оптимистами, спокойно и уверенно смотрят в будущее. Они долгие годы подвергались агрессии со стороны внешних сил, живут и сегодня под угрозой войны, но страна крепнет день ото дня. Сегодня Корея развивается непрерывно. В городах и других населенных пунктах форсируют строительство жилья и объектов инфраструктуры, с каждым днем растут производственные мощности предприятий».

Да, корейский народ с улыбкой преодолевает все трудности, превращая санкции врагов в мыльный пузырь. В таких суровых условиях другие народы, наверное, не выдержали бы, пошли на уступки противнику, но в КНДР повсеместно добиваются успехов, и каждый вносит свой вклад в повышение уровня жизни людей. С каждым днем растет производство отечественной продукции, по своим характеристикам не уступающей лучшим мировым образцам. Корейский народ создает свое счастье собственными силами.

На Пхеньянском фармацевтическом заводе

Собственная фармацевтическая промышленность – основа производства медикаментов для населения КНДР. Руководство страны уделяет первостепенное внимание развитию данной отрасли и ее передовых предприятий.

Высший руководитель Ким Чен Ын вместе с супругой Ли Соль Чжу руководил на месте делами Пхеньянского фармацевтического завода.

Осмотрев кабинет трудовой славы, цеха упаковочных материалов, современных медикаментов, корёских лекарств и других средств, он ознакомился с положением дел на заводе.

Маршал был удовлетворен тем, что коллектив завода своими силами и средствами создал первую в фармацевтической промышленности страны интегрированную производственную систему согласно требованиям выпуска медикаментов и контроля над их качеством.

Он отметил, что медикаменты как важная материальная часть народной системы здравоохранения в стране и одно из средств лечебно-профилактической работы полностью выявляют настоящие преимущества социалистической системы здравоохранения. Нужно провести на более высоком уровне, продолжил он, модернизацию завода, чтобы выпускать больше лекарств и снабжать ими народ.

Ким Чен Ын, наметив программные задачи для реализации этих масштабных планов, выразил уверенность, что трудовой коллектив завода, отозвавшись на призыв партии, с высокой ответственностью исполнит свой долг и внесет посильный вклад в дальнейшее развитие социалистической системы здравоохранения.

(Продолжение следует.)

Прямой путь к богатому урожаю

Сегодня во всем мире день ото дня все углубляется исследование нанотехнологии. И в нашей стране уже десятки лет усваивают нанотехнологию, а ее успехи активно внедряют в разные сферы.

Особенно, в области сельского хозяйства, используя ее, наладили массовое производство удобрений и пестицидов для повышения плодородия почвы.

Ученые НИИ агронанотехнологии Института сельскохозяйственных наук долго стремились с помощью нанотехнологии разработать из отечественного сырья эффективные в земледелии разные средства.

Они в прошлом своими силами и техникой изготовили сверхкритический экстрактор жидкости для нанообработки органических веществ, а затем прилагали все силы к усовершенствованию кремниевых удобрений – одних из 4 важных химических удобрений, чтобы резко снизить вес их внесения на каждый *га* и сделать удобными для перевозки, хранения и использования.

В конце неустанных усилий они разработали эффективные кремниевые наноудобрения, основное сырье которых – промышленные отходы. Они повышают стойкость сельскохозяйственных культур к полеганию и их болезнеустойчивость. А на заливных полях районов с сильным ущербом из-за похолодания они, стимулируя развитие корней риса, повышают у них поглощаемость азота и болезнеустойчивость, что позволяет повысить урожайность в среднем на 10% с каждого *га*. И норма внесения их на поля столь низкая, что на перевозку их одной доли уходят силы в 1000 раз меньше, чем прежние идентичные удобрения. К тому же, от простого процесса их производства и весьма низкой себестоимости они с первых же дней стали популярны среди сельских тружеников. За последние 4 года эти удобрения внесены всего на 850 тыс. *га* и занесены в список инновационных продукций.







Кроме того, в НИИ разработали сельскохозяйственные нанобактерициды и функциональные нановиниловые пленки, нанокатализатор фотосинтеза и наностимулятор биологического развития.

«Сельскохозяйственный нанобактерицид № 1» удостоен научно-технической премии «16 февраля», а на общереспубликанских научно-технических выставках достижений нанотехнологии инновационной продукцией зарегистрирован ряд нанотехнологических средств.

Член сельхозкооператива Ким Ын Гён из Садонского района города Пхеньяна сказала:

«Наностимулятор биологического развития и другие изделия, разработанные в НИИ агронанотехнологии, открывают прямой путь к богатому урожаю».

Директор НИИ Чвэ Сон Рён ставит новые задачи ученым, учитывая подробно мнения всех людей, использующих их продукцию.

«Наша главная цель, – сказал он, – прилагать большие усилия к исследовательской работе и увеличить производство зерновых с низкой себестоимостью».

Ом Хян Сим.
Фото Им Чхоль Мёна.

Юмор

Попугайство

Некий богач вышел на рынок, чтобы продать ослицу. Протекло полдня, но никто ее не покупал.

Один прохожий мужик подсказал:

– Никто не купит вашу ослицу, пока вы не расхвалите ее плюсы. А давайте, я вам помогу.

Мужик, таща ослицу за поводок, закричал:

– Эй, люди! Эта хорошо откормленная ослица с большим выменем не брезгует любым кормом, да к тому же через три месяца ожеребится. И фортуна улыбнется тому, кто ее купит!

Ослицу скоро купили, и богач восхитился.

Прошло несколько дней, и к нему зашел сват посмотреть его дочь. Богач по примеру того мужика стал ее хвалить:

– Моя хорошо откормленная и полногрудая дочь не брезгует любой пищей, да к тому же через три месяца родит ребенка. И фортуна улыбнется тому, кто женится на ней! □

Элементарные знания

«Имун богам»

Этот классический труд по корёской медицине издан в 1724 году в виде справочника по клиническому лечению.

Чу Мён Сон, имея долговременный опыт в лечении болезней, знал, что изданные до тех пор книги по корёской медицине трудно понять из-за сложности систематизации и разности в содержании. И он написал в нескольких томах книгу «Имун богам» на основе изучения и цитирования данных из 96 отечественных и иностранных медицинских книг.

Первый том содержит материалы о параличе, простуде и других заболеваниях, а второй – о нарушении кровеносных сосудов, геморрагических болезнях разной этиологии, меланхолии и корпуленции.

В третьем томе написано о желтухе, гепатите, амнезии, головокружении, подагре, боли в голове, сердце и животе, офтальмологических, оториноларингологических и других болезнях.

В четвертом томе есть материалы о боли в руках, пояснице и боку, поносе, малярии, сомнамбулизме, запоре, гастрите, ознобе, коме и проктоптозе.

В пятом и шестом томах написано соответственно о женских и детских болезнях, в седьмом – хирургических болезнях и нейтрализации действия ядов, в восьмом – о перечне лекарственных веществ, особенностях, эффектах и методах изготовления 378 видов корёских лекарств.

В книге «Имун богам» имеются данные о более 110 болезнях, их симптомах, причинах и эффективных методах лечения.

Она и сегодня как пособие клинического лечения используется широко врачами корёской медицины. □

В сезон отдыха крестьян



Зима – это сезон отдыха крестьян, которые весной и летом в поте лица трудятся на полях, а осенью собирают богатый урожай.

Многие сельские труженики приехали и в Дом отдыха крестьян в городе Саривон, расположенный в середине склона горы Кёнъам.

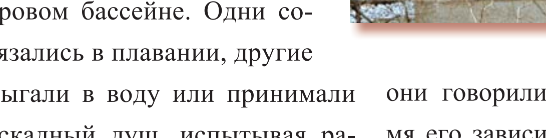
Каждый день отдыхающих там крестьян начинается с утреннего восхождения на белоснежную гору Кёнъам и любования ее красотой. Они говорят, что после работы почти весь год на полях здесь чувствуют себя необычайно от восхождения на гору, вдыхая чистый и свежий воздух, и к ним, кажется, возвращается молодость.

Крестьяне весело проводят дни в Доме отдыха с уютными номерами, отменными спортивно-культурными сооружениями и сервисом.

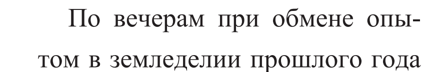
– В дни недельного отдыха, – сказала директор Дома отдыха Вон Соль Хян, – крестьяне проводят разные спортивно-развлекательные игры, которые вызывают у них радость и смех.

Внимание отдыхающих крестьян привлекали к себе игры в шахматы и ют, а еще более – волейбольный матч между смешанными командами Мангымского и Хёксинского сельхозкооперативов.

Горячая страсть болельщиков охватила весь Дом отдыха. Казалось, что соревнование этих сельхозкооперативов за увеличение производства зерна продолжается и на волейбольной площадке.



Отдыхающие крестьяне проводили весело время и в игровом бассейне. Одни состязались в плавании, другие прыгали в воду или принимали каскадный душ, испытывая радость от зимнего отдыха.



По вечерам при обмене опытом в земледелии прошлого года они говорили, что прошло время его зависимости от неба, что сейчас научное и интенсивное земледелие ежегодно расширяет производство зерна и хозяйство сельхозкооперативов, улучшает и жизнь их членов.

Член Мангымского сельхозкооператива Чвэ Мён Хи сказала:

– В незабываемые дни недолгого отдыха я снова всей душой испытала, что крестьяне пользуются всеми благами в окружении заботы государства. Собрав богатый урожай и в этом году, я в следующем году опять приеду в этот Дом отдыха.

Ее мнение разделили все отдыхающие крестьяне.

Ким Сон Гён.

Фото Пан Ын Сим

(первая декада января 2020 г.).







Беседа

При обеспечении наукоемкости в образовании

(Беседа корреспондента нашего журнала с замдиректора Института педагогических наук Ким Сон Иром)

Корр.: В настоящее время на нашей Родине форсируют работу, чтобы в сжатые сроки поднять общий уровень образования на самый высший этап развития. В ходе этого активизируется дело обновления системы обучения, улучшения его содержания и методов. По-моему, в Институте педагогических наук тоже добиваются больших успехов в исследовании наукоемкости в образовании.

Ким Сон Ир: Можно сказать, что в нашей стране никогда еще не было такого периода, как сейчас, когда от способных кадров как непосредственных факторов зависят процветание и гибель страны, а образование встает насущным вопросом в социально-экономическом развитии. Полагают, что образование – это мать науки и важный знак показа государственной мощи. Для достижения успехов в деле образования надлежит опираться на научную теорию и методы, соответствующие закономерным требованиям подготовки способных кадров.

У нас в Институте, проводя разную работу, прилагают большие усилия к поднятию общего уровня образования на новую научную основу. Конкретно говоря, мы для решения вопросов об укреплении и улучшении высшего образования открываем, развиваем и улучшаем новые фундаментальные теории и отрасли современных педагогических наук, включая теорию о высшем образовании и типах способных кадров. Мы также совершенствуем стратегическую теорию об обучении, позволяющую перспективно развивать образование в стране, учитывая будущее, а не сиюминутные успехи, и теорию управления обучением, усиливаем работу по улучшению методов обучения, в том числе повышения квалификации преподавателей и осуществления спайки образования, научной работы и производства.

Корр.: Сейчас в строительстве могучего социалистического государства нужны способные кадры со специальными и всесторонними знаниями, высокими исследовательскими и практическими способностями. По-моему, для подготовки таких кадров надо сделать содержание обучения практическим, комплексным, инновационным.

Ким Сон Ир: Да, вы правы. Этот вопрос подчеркнули и на V пленуме ЦК ТПК 7-го созыва. При решении этого вопроса в содержании обучения школьники смогут стать инициативными учащимися и исследователями, повышая свои интеллектуальные и практические способности.



Для нового перелома в деле образования *(2019 г.)*.

В области общего образования ведутся исследования для создания новых методов преподавания. Как известно, при укреплении начального и среднего образования можно на надежной основе начать подготовку способных кадров в вузах.

С октября 106 года чучхе *(2017)* в 4-х и 5-х классах Понхакской начальной школы в Пхёнчхонском районе города Пхеньяна экспериментально введена система обучения преподавателями по предметам. На основе опыта и успехов в учебном эксперименте для расширения и введения этой новой системы прошли в масштабе всей страны семинары для повышения деловой квалификации педагогов. Это сыграло большую роль в исследовании изменения занятий школьников в процесс поисков и развития интеллекта.

Кроме того, проводятся исследования новых методов сдачи экзаменов, чтобы оценка успеваемости и экзамены школьников тесно связывались с проверкой их умственных, творческих и практических способностей. Например, школьники, используя учебники и пособия, сдают экзамены или письменные экзамены через компьютеры. Это дает точную оценку их умственных и творческих способностей.

Корр.: В области педагогических наук тщательно организуют и проводят работу по распространению хороших успехов и опыта. На мой взгляд, это оказывает хорошее влияние на быстрое и равномерное развитие в едином порядке педагогических наук страны в целом. Не так ли это?

Ким Сон Ир: Да, верно. В стране создана стройная система единого контроля и управления всем процессом исследования педагогических наук страны, в центре которой стоит Институт педагогических наук. Активизируется и работа Общества педагогических наук, рецензентских комиссий в областях и секциях педагогических наук. В ходе I Общереспубликанской выставки достижений педагогических наук и IV Общереспубликанской педагогической конференции широко распространились хороший опыт и успехи, достигнутые в области педагогических наук.

Проводится также и разная работа по ведению образцовых уроков, разработке и внедрению учебных моделей программного обеспечения, разработке учебных мультимедиа, чтобы внедрить их в область образования.

Мы и впредь заметными успехами в исследовании педагогических наук будем надежно гарантировать дело строительства государства с развитым образованием и сильными кадрами. □

Электронный учебник внедрен в дошкольное обучение *(2019 г.)*.



Общереспубликанская выставка учебных лабораторных приборов и наглядных пособий, выставка средств для помощи образованию *(2019 г.)*.



Учатся все без исключения



При системе 12-летнего всеобуча.



Во время внеурочных занятий.



В Кёнсанском детсаде.



Трудящиеся учатся при системе дистанционного обучения.



С порывом страсти к учебе.

(Снято в 2019 г.)



Читальный холл Храма науки и техники.



Поощряя стиль националь-ной хореографии



Хан Ён Э.

Хан Ён Э – преподавательница кафедры хореографии Вонсанского художественного училища в провинции Канвон, почти 40 лет отдает все свои силы обучению воспитанниц национальным танцам.

Имея с детства склонность к танцам, она занималась в Хамхынском высшем художественном училище *(название тогда)*, а после его окончания была назначена танцовщицей Канвонского провинциального художественного ансамбля.

В годы работы актрисой она сыграла главную роль в революционной опере «Женщины из села у реки Нам», опере «Восемь фей в горах Кымган» и других произведениях, созданных в провинциальном художественном ансамбле.

Но одаренная танцовщица, имевшая большие перспективы, вдруг изменила свою профессию и стала педагогом.

Вспоминая то время, Хан Ён Э сказала:

– Конечно, я могла продолжить работу и актрисой, и балетмейстером. Но мне хотелось стать педагогом и обучить воспитанниц национальным танцам, чтобы внести свой, хоть и небольшой, вклад в дело развития национальной хореографии.

Точное привитие грядущим поколениям своеобразного стиля национальных танцев – это было целью ее педагогической работы.

Однажды она, готовя воспитанниц к конкурсу на показ мастерства, обнаружила у них несогласованность движений верхней и нижней частей тела при исполнении танцевального произведения. Причиной было то, что они без точного постижения стиля национальной хореографии механически исполняли движения.

Хан Ён Э задумалась, как же ее воспитанницы смогут на практике показать стиль корейской национальной хореографии, характерной тонкими, красивыми, мягкими и энергичными движениями.

В конце размышлений она решила применить метод ритмического дыхания, то есть сочетать дыхание танцовщиц с тактами ритмической фигуры и течением музыкальной мелодии.

Она усовершенствовала этот метод в ходе подготовки связанных с ним лекционных планов и трактатов.

Ее коллега Ли Хё Ён сказала, что в результате применения метода ритмического дыхания воспитанницы не чувствовали усталости и после долгого исполнения танца, что их танцевальные движения без излишества и закручивания вызывали ощущение продолжения ритма и при мгновенном приостановлении.

Действительно, на общереспубликанских конкурсах и концертах воспитанницы училища получили высокую оценку у специалистов за равномерное ритмическое дыхание и отличное выявление характерных особенностей национальной хореографии.

Отдает все силы делу воспитания новых поколений.



Хан Ён Э до сих пор составила много лекционных планов, написала более 10 научных статей, в том числе «Некоторые вопросы привития методики дыхания при фундаментальном обучении корейским танцам» и «Метод усвоения ритмического дыхания через бытовые показы», создала и десятки танцевальных произведений.

Ученики Хан Ён Э, работающие в художественных коллективах и учебных заведениях в столице и на периферии, и поныне не забывают, что она при обучении корейским танцам часто говорила: «Весь организм до кончиков пальцев рук и ног должен переполняться ритмическим дыханием», «Следует иметь удобные и изящные манеры», «Надо упруго вытягивать и сгибать руки и ноги, как тянучку».

Сегодня многие люди спрашивают ее, не думает ли она защитить диссертацию, ведь у нее же для этого имеются заслуги и способности.

И она тогда с улыбкой отвечает, что, конечно, важно получить и ученую степень, но цель ее жизни – это вырастить больше талантливых танцовщиц.

Эти слова отражают высокий духовный мир преподавательницы, отдающей все силы делу развития национальной хореографии.

Хан Ён Э перевалило уже за 75 лет, но она и сегодня проявляет энтузиазм в обучении грядущих поколений своеобразному стилю национальной хореографии.

Пён Чин Хёк.
Фото Ким Ган Му.

Вклад Чан Сын Оба в развитие традиционной корейской живописи

Чан Сын Об *(1843 – 1897 гг.)* как талантливый художник реалистического направления в конце периода Чосон феодальной династии, отражая превосходные черты корейской живописи, самобытным стилем создал разные произведения, что приукрасило закат феодального изобразительного искусства в нашей стране.

В детстве он лишился родителей и бродяжничал, а затем в Хансоне *(Сеул сегодня)* прислуживал Ли Ын Хёну, коллекционировавшему произведения живописи и каллиграфии.

Чан Сын Об самоучкой научился рисовать картины и, проявляя необычайный талант, стал художником ведомства по делам живописи, а некоторое время в ведомстве инспекции нравов занимал должность камчхар *(чиновник 6-го ранга)*.

Изучая передающиеся до тех пор шедевры изобразительного искусства, он прилагал большие силы к развитию методики рисования, в ходе чего создал стиль живого изображения сущности объекта.

Чан Сын Об, будучи искусным анималистом, натюрмортистом и портретистом, создал много шедевров, отражая высокий уровень живого изображения цветов, птиц, кошек и щенков.

Его стиль живого изображения показан в таких типичных шедеврах, как «Слива», «Голубой зимородок на берегу лотосового пруда», «Тростник и краб», «Дикий гусь» и «Сокол».

Чан Сын Об, оторвавшись от прежних скучных, вялых и шаблонных композиций и приемов, создал своеобразный почерк живого изображения сущности объектов, отражавший сравнительно ясно национальный характер.

На картине «Слива» он на длинном полотне 10-створчатой ширмы изобразил старую голую сливу, видавшую все виды на отшибе горной долины. Она выполнена кистью смело, широко и тонко, чтобы в ней чувствовалась крепкая сила и положительные черты жизни.

И другие произведения, в частности, «Голубой зимородок на берегу лотосового пруда», «Тростник и краб», «Дикий гусь» и «Сокол», созданы кистью интенсивным приемом без нанесения контуров. Особенно, живо переданы нежные оттенки стебля и мягкого листа лотоса и голубой зимородок, оглядывающий с тростника стаю мелкой рыбы.

А на картине «Боевые кони» с изображением 7 коней и 2 персонажей в отличие от приема сокращения при изображении цветов и птиц, специфичная натура и движения коней живо изображены тонкими линиями. Это хорошо показывает смелый замысел художника в композиции произведения.

До сих пор хранятся более 100 его картин, в том числе «Ширма с цветами и птицами», «Боевые кони», «Осень», «Пейзаж» и «Ущелье». □

Преступления японских вандалов

В прошлом японские империалисты совершили несчетные преступления против корейской нации.

После военной оккупации Кореи они, отняв у корейцев родной язык и письменность, фамилии и имена, по прихоти изменяли в ней территорию, время и названия морей, без разбору грабили и разрушали передававшееся в поколениях ее ценное культурное наследие, в том числе архитектурное.

Корейская нация в ходе долгой истории оставила весьма разное и богатое архитектурное наследие. С давних пор она на основе развитого зодчества строила города, крепости, разные здания и архитектурные сооружения, что внесло вклад в развитие культуры человечества.

Но японские вандалы, государственной политикой определив порабощение корейской нации и полное искоренение ее характерности, с начала агрессии против Кореи до конца военной оккупации нещадно разрушали и грабили в ней архитектурное культурное наследие.

Начав с изучения архитектурного культурного наследия Кореи, они составили общую книгу для грабежа ее архитектурных памятников и ценностей культуры и приступили к достижению своей цели.

После агрессии против Кореи вандалы без разбору разрушали королевские дворцы, бывшие в то время символом феодального правительства и одними из типичных национальных сооружений, а также – административные ведомства, дома простолюдинов и др.

С активизацией их агрессии против Кореи варварские злодеяния совершались ими более открыто. Высадившись в Корее под предлогом подавления крестьянской войны года *кабо*, они вечером 12 мая 1894 года налетели на дворец Кёнбок, чтобы, угрожая императору Кочжону, вмешаться во внутренние дела Кореи. Не добившись своей цели из-за крепко запертых больших южных ворот, они разрушили крепостную стену и пробрались в крепость через гору Нам. А 20 июня 1894 года они опять налетели на дворец Кёнбок и, взломав ворота, ворвались в стоявший вблизи особый дворец. В нем они, безжалостно разбивая и ломая все, угрожали императору и императрице.

Японские империалисты, развязавшие китайско-японскую войну, сделав Корею полем брани, в Хансоне, Пхеньяне и других местах боев орудийным и ружейным огнем разрушили много зданий, включая административные ведомства и дома простолюдинов. До и после русско-японской войны и во время военного господства над Кореей их разрушительные акции совершались более открыто. Они разрушили и сожгли разные императорские дворцы, в том числе дворец Кёнбок.

Японские вандалы заставили снести не только оставшиеся в королевском дворце главные корпуса, в том числе павильон Кынчжон, павильон Кётхэ и беседку Кёнхвэ, но и все здания на его территории площадью 72 тысяч кв. м и построить там разные выставочные павильоны. Итак, дворец Кёнбок полностью потерял свой облик, были сильно разрушены императорские дворцы Чхандок, Токсу и др.

Сооружая с целью своего военного господства разные здания, казармы, жандармерии и полицейские участки в Кёнсоне, Пхеньяне и других городах, агрессоры полностью разрушили все архитектурное культурное наследие, имеющее историческое значение, и варварски развалили крепости и их прежние места.

Японские оккупанты путем подкупа, шантажа, обмана и других махинаций похитили статуи Будды, имеющие большое значение среди реликвий буддийских храмов, разрушили каменные художественные произведения и корейские колокола. Они украли много каменных пагод, взрывали их динамитом и взламывали для грабежа бывших в них золотых, серебряных или позолоченных медных изваяний Будды, башенок и бутылок с прахами монахов. Варвары в середине 1930-х годов глубокой ночью под дождем и сверканием молнии напали на корёский буддийский храм Хёнхва в Кэсоне, взорвали динамитом 7-ярусную каменную пагоду и похитили из нее реликвии. Трудно сосчитать все разрушенные и ограбленные ими так каменные пагоды.

Кроме того, японские варвары разрушили и похитили каменные светильники, ступы, надгробные памятники, каменные львы возле пагоды Табо в буддийском храме Пульгук, пагоду Сари, надгробные памятники королям и патриотически настроенным военачальникам.

Все это обличает подлость японских вандалов, грабивших архитектурное культурное наследие Кореи, не брезгуя любым средством.

Даже и по истечению долгого времени следует непременно наказать японских империалистов за их варварские злодеяния.

Собкор.

Наследие национальной культуры – фрески когурёских могил (2)

Написанные в течение нескольких веков фрески когурёских могил через свои сюжеты, композиции и способы изображения передают высокий уровень развития живописи в Когурё.

От присущей им типичности они в одной пространственной композиции содержат реальные картины, включая портрет, жанр и пейзаж; нереальные картины, в частности, религиозные и мифические, и другие элементы, в том числе созвездия и декоративные узоры.

Особенно, фрески портретно-жанрового сюжета через изображения подробной жизни когурёсцев живо и наглядно передают историю, культуру и обычаи в Когурё, как бы став экспонатами исторического музея.

Фрески в когурёских могилах имеют разную форму и очень богатое содержание портретами персонажей, портретно-жанровыми картинами, пейзажами, натюрмортами, картинами с анималистическим жанром, декоративными и символическими узорами.

Из портретно-жанровых картин типичны настенные росписи в гробнице короля Когуквона, могилах «Чхум» и «Сирым», Чанчхонской гробнице и гробнице с парными колоннами.

Фрески портретно-жанрового сюжета написаны так хорошо, что чувствуется характер данного персонажа. На фресках с главными по сюжету портретно-жанровыми картинами отлично изображена охота, где всадники стреляют из лука и преследуют зверей.

Обрисованы и разные жизненные обычаи, в том числе внутренняя жизнь короля и дворян, а также разносторонне и богато передались тогдашние феодальные классовые отношения и жизнь в разных областях, включая экономику, технику, культуру, мораль и военное дело.

Среди фресок когурёских могил имеется и пейзаж.

На фресках природа передана очень скромно и вообще с другими жанрами, но это отражает новое стремление художников к наблюдению и изображению жизни людей во взаимосвязи с природой.

В содержании фресок когурёских могил главное место занимают стражи 4 стран света: на востоке – синий дракон, на западе – белый тигр, на юге – красный феникс, на севере – черепаха и змей, отражающие учение о противоположных началах и пяти стихиях. Хотя изображены символические и фантастические животные, защищающие 4 страны света, но они отражают вероисповедание, которому поклонялись когурёсцы, и их характер. К ним относятся также фрески стражей 4 стран света в Кансоской большой могиле, Кансоской средней могиле.

Фрески могил Когурё отражают развитый уровень композиции.

Для органического сочетания структуры могилы и содержания фресок каждую картину размещали по символичности, имеющейся в архитектурной конструкции и на поверхности стен, отчего склеп гармонирует с фресками.

А в композиции всех фресок каждая из них является совершенствованным произведением и безупречно гармонирует с картинами другого содержания на поверхности стены, показывая непрерывность.

Фрески когурёских могил как живопись разного сюжета включает портреты персонажей, пейзажи, картины портретно-бытового и анималистического жанров, натюрморты и декоративные узоры. Непрерывно сохраняя свойственную им систему изображения и утонченные пластические выразительные средства, они оригинально отражают высокий художественный уровень. На фресках имеется и типичность композиций, но неповторяемыми средствами и изображением без повтора создали своеобразные картины, отчего в каждой могиле хорошо отражается характер, вкус и склонность покойного.

На фресках заметны художественные особенности от оригинальных способов изображения и высоких способностей художников.

Когурёские художники уясняли суть объекта до рисования картины и, активно используя линии и красивый цвет, сильным почерком без нанесения контуров создавали красочное изображение.

Богатое содержание, самобытная композиция и высокое мастерство создания фресок когурёских могил доказывают высокий уровень изобразительного искусства не только во время трех государств, но и в период средневековья, и признаны общечеловеческим культурным наследием, вписавшим свою страницу в историю мировой культуры.

В июле 93 года чучхе *(2004)* фрески когурёских могил включены в Список Всемирного наследия.

Завотделом, доктор наук Чо Хви Нам,
Академия общественных наук.

Ю Рю в отрочестве

Ю Рю – второй король государства Когурё. Он был старшим сыном основателя этого государства Ко Чу Мона.

В то время, когда Чу Мон находился в Восточном Пуё, его первая жена по фамилии Ре родила Ю Рю. Он не видел своего отца, и его в отрочестве воспитывали мать Ре и бабушка Рю Хва.

Ю Рю был весьма умным, и с детства не отставал от отца в силе духа, любил стрелять и из лука.

Когда ему было 7 лет, он в некий день, тренируясь стрелять из лука, сделал промах: его стрела попала в глиняный кувшин для воды, который несла на голове соседняя молодуха.

Она вскрикнула, облившись водой из разбитого кувшина, и злобно бросила: «Наглец, без отца подрос хулиганом! Кто же тебя научил стрелять из лука в чужой кувшин для воды?!»

Ю Рю не понял ее брани и, не решаясь ответить, промолчал, а когда она пошла домой, от растерянности присел на том месте.

Он с недоумением думал, неужели у него нет отца, но не мог ничего ответить сам на этот вопрос.

Вернувшись с улицы домой, он подошел к матери и тихо спросил:

«Мамочка, а есть ли у меня папа?»

Проглотив слюну, он с волнением взглянул на мать.

От неожиданного вопроса сына она некоторое время помолчала, но затем, решившись ответить, с трудом произнесла:

«Ю Рю, у тебя тоже есть папа, как у других детей. К тому же твой папа великий человек».

Она привлекла его к себе и, гладя по голове, продолжила:

«Когда твой папа жил здесь, в Пуё, король Кым Ва и его старший сын Тэ Со из-за ревности пытались убить его. И твой папа тайком покинул эту страну, чтобы избежать беды. Сейчас он, основав государство Когурё вблизи реки Пирю, стал его королем».

Она подробно рассказала, как ее свекровь помогла сыну уехать с друзьями О И, Ма Ри и Хёб Бо, и они покинули Восточное Пуё.

Выслушав рассказ матери, Ю Рю сказал, что отправится в государство Когурё искать своего отца.

Но мать, качая головой, отговорила и добавила:

«Нет, Ю Рю, если ты встретишь отца, то обязан показать ему одну вещь. Твой папа перед отъездом зарыл что-то под сосной где-то на семиугольной скале, и ты должен найти это».

«А что это такое?»

«Я тоже не знаю. Твой папа сказал, что признает тебя своим сыном, когда ты принесешь ему эту вещь».

Итак, Ю Рю со следующего дня с луком и едой ходил искать ту вещь, которую оставил отец, и мать не удерживала сына.

Он на рассвете покидал дом и возвращался домой поздней ночью, но не мог найти семиугольную скалу.

Беспокоясь, мать предлагала ему вместе ходить на поиски, но он уходил одиночкой, говоря, что отец сделал это для его проверки.

Однажды он обратил внимание на семиугольный камень фундамента, поддерживающий сосновый столб большого павильона невдалеке от его дома.

Обрадованный Ю Рю, копая под столбом, обнаружил там заржавевший меч без ножен. Взяв его, он побежал к матери. Она подтвердила, что этот меч использовал его отец.

Прошло несколько дней, и он с походным снаряжением с закадычными друзьями отправился в далекий путь к когурёской земле.

В конце концов, он добрался до Чольбона – столицы Когурё, передал тот меч отцу и объяснил, в чем дело.

Отец, вложив в свои ножны меч, который принес Ю Рю, и подтвердив, что они подходят, приветливо встретил сына и сделал его наследным принцем.

Таким образом, Ю Рю вслед за отцом – королем Тонмёном, вступил на престол и стал вторым королем государства Когурё. □

По памятникам старины в провинции Канвон (1)

– Буддийский храм Сокван –

Буддийский храм Сокван расположен в селе Сольбон уезда Косан в провинции Канвон.

Храм состоит в основном из обращенных к югу двух групп зданий в глубоком ущелье, открытом на восток. Главное здание в верхней группе – павильон Ынчжин, а в нижней – павильон Тэун.

Первые ворота в храм называются «Пульи», а вторые – «Чоге». За воротами Чоге на западе стоит беседка Сольсондон – легкий двухэтажный бельведер со смешанной крышей с приподнятой стрехой.

Беседка Рёнби и домик Инчжирё.

В середине территории храма, в глубине к северу от центра нижней группы зданий находится павильон Тэун со смешанной крышей с приподнятой стрехой. Его фасадная сторона состоит из 5 канов *(кан – промежуток между двумя колоннами)*, а боковые стороны – из 3 канов. Здание украшено роскошной стенной росписью, а на дверных переплетах вырезаны тонкие геометрические узоры, отчего оно напоминает творение пластического искусства. Внутри павильона имеются портреты и 9 изваяний Будды.

К северу от центра верхней группы зданий находится павильон Ынчжин – одно из главных зданий храма. Это длинное типичное сооружение последнего периода государства Корё с двускатной крышей с отсеченным боком стоит на сравнительно высоком основании. Его фасадная сторона состоит из 5 канов, а боковые стороны – из 2 канов. В нем имеются 500 изваяний монахов в центре со статуей Будды.

Перед павильоном Ынчжин стоят рядом беседка Рёнби и домик Инчжирё.

Кроме них, в буддийском храме Сокван имеется много больших и малых сооружений, включая молельни Мангун и Симгом.

Храм бережно сохраняется как ценное культурное наследие, передающее превосходное зодчество корейской нации с конца периода государства Корё по период Чосон феодальной династии.

Ким Ган Му.
Фото автора.



Интерьер и внешний вид павильона Тэун.



Питательная пища из тыквы в весенний сезон

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

На нашу родную землю опять пришла весна. И ее веяние, радуя людей, вызывает у них бодрость и оживление. Но некоторые люди в весенний сезон жалуются на вялость и слабость.

Компетентный доктор наук, профессор Ли Ён Ын из Пхеньянского мединститута об их причине объяснила следующее:

«В весенний сезон головокружение, спазм, бессонница и другие симптомы появляются у людей, страдающих от хронических заболеваний. Это связано с дефицитом магния, меди, цинка и фосфора в их организме».

Весной организм человека расходует много энергии, так что ему следует принимать высококалорийную пищу с богатым содержанием витаминов, минералов и антиокислителей.

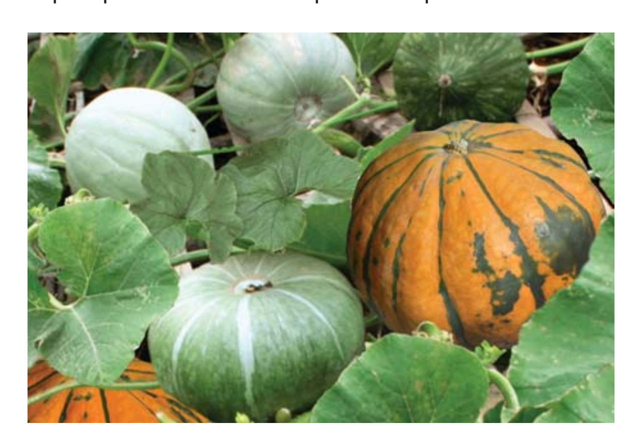
Среди разной питательной пищи в весенний сезон отличаются блюда из тыквы, оригинально содержащей витамины и минералы.

Наверное, все корейцы знают, что тыква как однолетнее плодовое растение относится к семейству тыквенных. И не зря популярная на нашей Родине песня «Если не было бы Родины» начинается со слов «Где же мой дом с белыми цветами тыквы-горлянки на крыше?» Это подтверждает то, что она издревле тесно связана с жизнью корейцев.

Имеется более 20 видов тыквы-горлянки и обыкновенной тыквы.

В нашей стране корейскую тыкву выращивали раньше III – IV вв. до н. э., сладкую – раньше VII в., а раннюю – примерно с 1940 года.

Тыква хорошо растет в любой почве, ибо ее корни разветвляются широко и хорошо впитывают питательные вещества.



В ней богато содержатся витамины и минералы, а ее толстая кора выгодна для сохранения питательных веществ. Каротин в ее мякоти в 5 раз больше, чем в моркови. Каротин как провитамин А, положительно влияя на зрение и кожу, имеет свойство антиокислителя.

Содержание разных витаминов в тыкве зависит от ее сорта и зрелости, с созреванием ее плода возрастает и содержание витамина А.

В ней большинство сахаров составляет глюкоза, способствующая пищеварению и усвоению, так что ее используют в лечебном питании больных с расстройством желудка и выздоравливающих больных.

Тыква предотвращает прогрессирующие в весенний сезон болезни, включая гастрит, язву и анемию, и эффективна в ликвидации паразитов, мочеиспускании и лечении фарингита и гепатита.

Тыква используется в питании людей разными способами.

Ее плоды, сохраняя при прохладной температуре, применяют зимой и весной при дефиците витаминов, а ее нарезанные кусочки, высушенные на солнце в весенний и осенний сезоны, – зимними побочными продуктами. И ее нарезанные кусочки, достаточно набуханные в воде, жарят в масле и готовят для каши закуску с особым вкусом.

Кроме того, смешав рисовую муку с мякотью сладкой тыквы, сохраненной на зиму, готовят тток *(хлебцы)* в сиру *(большая керамическая посуда с отверстиями на дне для варки на пару)*, а выращенная в теплице молодая тыква используется в тушеном и жаренном виде или для приготовления салата и блинов.

Весной сжаренные на сковороде блины с кусочками молодой тыквы подают на стол вместе с уксусом в соевом соусе, а салат из тертых кусочков молодой тыквы, возбуждая у людей аппетит, обеспечивает их организм необходимыми питательными веществами.

Дорогие зарубежные корейцы!

Советую вам попробовать блюда из тыквы, которые с давних пор широко использовались в питании корейцев, а сегодня известны питательной пищей в весенний сезон.

Ён Ок.

Местная продукция каждой провинции (16)

Хамхынская куксу из картофельного крахмала в провинции Южный Хамгён

В провинции Южный Хамгён с давних пор хорошо урождались соя, чумиза, гаолян, картофель и ежовник, и они в большинстве стали там основными продуктами питания. Особенно, от высокого качества и приятного вкуса славился картофель, а блюда из него были наиболее развитыми в стране.



В изданной в XIX веке книге «Очжуёнмун чанчжонсанго» написано, что картофель впервые ввезен в провинцию Хамгён в 1824 – 1825 гг., а через десятки лет распространился во всей стране.

Из картофеля, который умеренно содержит влагу, крахмал, белки, масло и разные витамины, готовили кашу, тток и крахмальную куксу, а из мороженого картофеля – тток и куксу.

Среди крахмальных куксу в разных местностях провинции Южный Хамгён была наиболее известна хамхынская куксу из картофельного крахмала. Это блюдо во вкусе не уступает гречневой рэнмён *(лапша в холодном бульоне)* в провинции Пхёнъан.

Способ ее приготовления следующий. Из картофельного крахмала замесить заварное тесто и подготовить нити куксу. Приготовить соевый соус с приправами из молотого красного перца, молотого черного перца, кунжутного масла, размельченного чеснока и поджаренного толченого кунжута, с ним перемешать куксу. Положить на поднос порцию куксу и, наложив на нее кимчхи, мясо, ломтики огурца и мелко нарезанные полоски жареного яйца, залить мясным бульоном.

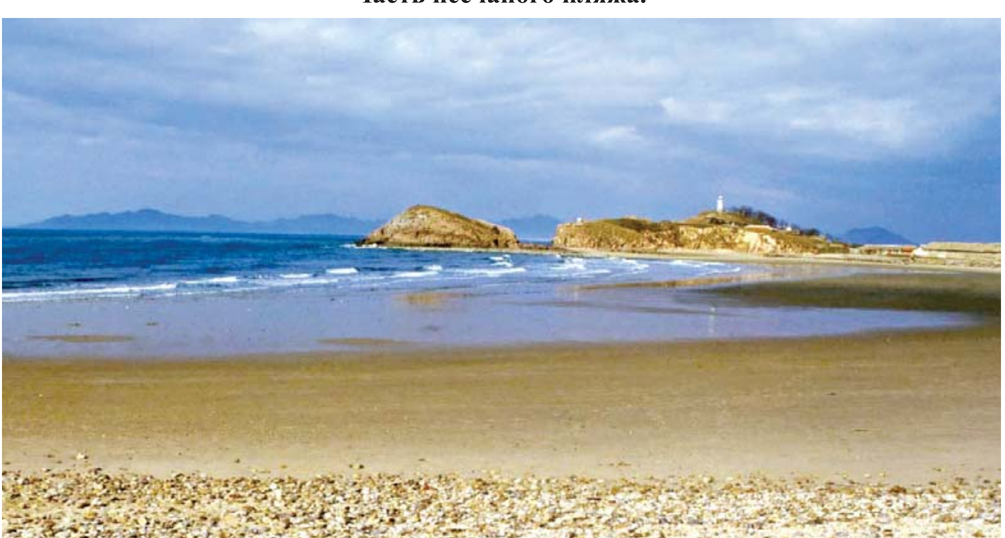
Отличаются чуть скользкие при жевании ее нити, более упругие, глянцевые, чем нити гречневой и пшеничной куксу. Накладывали на нее обычно нарезанные кусочки говядины, свинины, курятины и фазанины, а в приморских местах – хвэ *(маринад)* из минтая и камбалы.

Хамхынская куксу из картофельного крахмала и сегодня весьма популярна среди нашего народа.

Научный сотрудник Ли Гук Сон,
Академия общественных наук.

Скала-слон.

Часть песчаного пляжа.



Дюны в Монгымпхо.



Достопримечательность – Монгымпхо

Среди достопримечательностей Кореи имеется и Монгымпхо в уезде Рёньёне провинции Южный Хванхэ.

Ее название связано с легендой о сне, увиденном на куче золота.

Монгымпхо как типичная достопримечательность на побережье Корейского Западного моря издревле в народе называлась «Пэксачжон» и «Кымсасипри».

В ней особое внимание людей привлекает пейзаж морского побережья, где очаровательную картину образуют не только гармония белоснежного песчаного пляжа, алых морщинистых роз и зеленых сосен, но и причудливые отвесные утесы.

Песчаный пляж назван «кымсасипри» оттого, что он под лучами солнца отблескивает кристаллом и золотом. Пышно расцветающие на песчаном берегу морщинистые розы, схожие с узорами алых цветов на белом шелке, и песчаные бугры «нунмучжи *(сугроб)»* и «сучжонсан *(хрустальная гора)»* приумножают красоту достопримечательности.

В Монгымпхо имеется также безупречное место отдыха «пэксачхонсон» *(белый песок и зеленые сосны)*, которое на фоне песчаного берега окружено, словно ширмой, сосновым бором.

Тихо набегает хрустальная вода на песчаный пляж, песчинки которого пристают к мокрому телу человека, но после сушения на солнце отпадают сами, так что это место идеально для купания в море.

И не только это!

На закате солнца вечерний пейзаж Монгымпхо напоминает восход солнца над горами Кымган. В то время все море будто бы кипит, как плавящийся металл, а волны кажутся красными. Вдали видны рыболовные суда, возвращающиеся с вымпелом богатого улова, и стаи чаек, как бы встречающих их радостным криком. И этот живописный пейзаж назван «кымсанракчжо» *(золотые лучи на закате)*.

В Монгымпхо есть много причудливых скал и камней, в том числе скала-слон в виде гигантского слона, который пьет морскую воду, опустив длинный хобот в море; скала-кит, скала-двор и скала-ширма, а также – береговых обрывов и абразионных пещер. Все они напоминают Манмульсан, Морской Кымган и Чхонсокчжон в горах Кымган.

Достопримечательность Монгымпхо сегодня преобразована в базу культурного отдыха трудящихся, и его посещают многие люди, в том числе зарубежные корейцы и иностранцы.

Им Чхоль Мён.
Фото автора.

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Парные окончания

В корейском языке в зависимости от последних звуков основ существуют парные окончания, имеющие одно и то же грамматическое значение.

Например:
– 나무가 높다.
(намуга нопта)
Дерево высокое.
물이 맑다.
(мури макта)
Вода чистая.

Примечание:
나무 + 가 дерево
(наму га)
나무(наму) – *имя существительное* дерево
가 (га) – *окончание именительного падежа*
물 + 이 вода
(мур и)
물(мур) – *имя существительное* вода
이 (и) – *окончание именительного падежа*

Падежные окончания 가(га) и 이 (и) являются парными окончаниями именительного падежа.

Окончание именительного падежа 가(га) прибавляется к слову 나무 (наму) *дерево*, которое оканчивается на гласный.

Окончание именительного падежа 이 (и) прибавляется к слову 물 (мур) *вода*, которое оканчивается на согласный.

– 노래와 춤
(норэва чхум)
песня и танец
춤과 노래
(чхумгва норэ)
танец и песня

Примечание:
노래 + 와 песня и
(норэ ва)
노래 (норэ) – *имя существительное* песня
와 (ва) – *окончание совместного падежа*
춤 + 과 танец и
(чхум гва)
춤 (чхум) – *имя существительное* танец
과 (гва) – *окончание совместного падежа*

Окончания 와 (ва) и 과 (гва) являются парными окончаниями совместного падежа.

Окончание совместного падежа 와 (ва) прибавляется к слову 노래 (норэ) *песня*, которое оканчивается на гласный.

Окончание совместного падежа 과 (гва) прибавляется к слову 춤 (чхум), которое оканчивается на согласный.

– 나는 가오.
(нанун као)
Я иду.
그는 갔소.
(кунун катсо)
Он пошёл.

Примечание:
가오 (као) *иду* от глагола 가다 (када) *идти*
가 + 다 идти
(ка да)
가 (ка) – *основа*
다 (да) – *окончание*
가 + 오 иду
(ка о)
오 (о) – *конечное повествовательное окончание глагола в средней степени вежливости*
갔소 (катсо) *пошел* от глагола 가다 (када) *идти*
가 + 다 идти
(ка да)
가 (ка) – *основа*
다 (да) – *окончание*
가 + 았 + 소
(ка ат со)
았 (ат) – *окончание прошедшего времени*
소 (со) – *конечное повествовательное окончание глагола в средней степени вежливости*
После стяжения слогов 가 (ка) и 았 (ат)
갔소 (катсо) пошёл

Конечные окончания 오 (о) и 소 (со) являются парными конечными окончаниями.

Конечное окончание 오 (о) прибавляется к основе 가 (ка), которая оканчивается на гласный.

Конечное окончание 소 (со) прибавляется к основе 갔(кат), которая оканчивается на согласный. □

Косметика «Кымгансан»

Основной компонент косметики «Кымгансан» – кэсонский корё-инсам *(женьшень)*, широко известный в мире своим отличным питательно-лекарственным свойством. В ее состав входят также и натуральные экстракты более 30 видов растений знаменитых гор Кымган.

В ее большом ассортименте имеются средства с кэсонским корё-инсамом, бионаноселеном, витаминами и против старения кожи, а также – увлажняющая, питательная косметика и др.

Косметика «Кымгансан», стимулируя процесс обмена веществ в клетках кожи, замедляет ее старение и делает кожу эластичной, имеет сильные отбеливающие и увлажняющие свойства, отчего весьма популярна среди женщин. □



Вид острова Рынра с сопки Моран. *Фото Ким Чхун Хёка.*





Великолепен весенний пейзаж сопки Моран, покрытой густыми сосновыми лесами, а с нее открывается более захватывающий вид острова Рынра, преобразованного в прекрасную парковую зону для народа, где имеются Стадион «1 Мая», Дельфинарий «Рынра», Рынраский городок аттракционов и др.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ㄱ—208064 E-mail: flph@star-co.net.kp